

# Migration und Integration

## Wegweiser Gesundheit

Deutsch | English | русский | Türkçe | العربية | فارسی | Soomaali



# Inhaltsverzeichnis

<b>Inhaltsverzeichnis</b> .....	<b>1</b>
<b>Grußwort der Bürgermeisterin</b> .....	<b>8</b>
<b>Grußwort des Landesintegrationsbeauftragten</b> .....	<b>9</b>
<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>10</b>
Benutzungshinweise .....	10
Allgemeine Hinweise zur Vollständigkeit .....	10
Weiterführende Informationen .....	10
<b>Notrufnummern</b> .....	<b>11</b>
Bereitschaftsdienst der Arztpraxen: 116 117 .....	11
Apotheken-Notdienst-Finder: 0800 0022833 .....	11
Rettungsdienst/Feuerwehr: 112 (europaweit) .....	11
Polizei: 110 .....	11
Giftnotruf: 06131 19240 .....	11
Notruf-App Nora .....	11
<b>Ärzte- und Therapeutenverzeichnis</b> .....	<b>36</b>
Allgemeinmedizin .....	36
Augenheilkunde .....	37
Diabetologen .....	37
Ergotherapie .....	37
Frauenheilkunde und Geburtshilfe .....	37
Beratungsstelle für Frauen in Schwangerschaft und Notsituationen .....	38
Hals-Nasen-Ohrenheilkunde .....	39
Haut- und Geschlechtskrankheiten .....	39
Innere Medizin .....	39
Internist .....	40
Kardiologie .....	40
Kieferorthopädie .....	40
Kinder- und Jugendpsychiatrie .....	41
Kinder- und Jugendpsychotherapeut .....	41
Kinderheilkunde .....	41
Logopädie/Sprachtherapie .....	42
Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie .....	42
Neurologie .....	43
Neurochirurgie .....	43
Nuklearmedizin .....	43
Orthopädie .....	43
Orthopädie und Unfallchirurgie .....	43
Osteopathie .....	45
Praxis für Psychotherapie .....	45
Praxis für Psychotherapie und Traumatherapie .....	45
Psychiatrie .....	45
Psychologischer Psychotherapeut .....	45
Strahlentherapie .....	46
Urologie .....	46
Zahnmedizin .....	46

## Table of contents

<b>Table of contents</b> .....	<b>2</b>
<b>Message from the Mayor</b> .....	<b>12</b>
<b>Message from the Regional Integration Officer</b> .....	<b>13</b>
<b>General information</b> .....	<b>14</b>
Notes on use .....	14
General remarks on completeness .....	14
<b>Emergency numbers</b> .....	<b>15</b>
On-call service for doctors' surgeries: 116 117 .....	15
Emergency pharmacy finder: 0800 0022833 .....	15
Fire and rescue services: 112 (all Europe) .....	15
Police: 110 .....	15
Poisons emergency number: 06131 19240 .....	15
'Nora' emergency number app .....	15
<b>Directory of doctors and therapists</b> .....	<b>36</b>
General medicine .....	36
Ophthalmology .....	37
Diabetologists .....	37
Ergotherapy .....	37
Gynaecology and obstetrics .....	37
Advice centre for women during pregnancy or in emergencies .....	38
Ear, nose, and throat medicine .....	39
Dermatology and sexual transmitted diseases .....	39
Internal medicine .....	39
Internal specialists .....	40
Cardiology .....	40
Orthodontics .....	40
Child and adolescent psychiatry .....	41
Child and adolescent psychotherapy .....	41
Paediatrics .....	41
Logopaedics/speech therapy .....	42
Oral and maxillofacial surgery .....	42
Neurology .....	43
Neurosurgery .....	43
Nuclear medicine .....	43
Orthopaedics .....	43
Orthopaedics and trauma surgery .....	43
Osteopathy .....	45
Psychotherapy practice .....	45
Psychotherapy and trauma therapy practice .....	45
Psychiatry .....	45
Psychological psychotherapy .....	45
Radiotherapy .....	46
Urology .....	46
Dentistry .....	46

## Содержание

<b>Содержание</b> .....	<b>3</b>
<b>Приветственное слово бургомистра</b> .....	<b>16</b>
<b>Приветственное слово уполномоченного федеральной земли по вопросам интеграции иностранцев</b> .....	<b>17</b>
<b>Общие замечания</b> .....	<b>18</b>
Указания для пользователя .....	18
Общие замечания относительно полноты данных .....	18
<b>Номера экстренной связи</b> .....	<b>19</b>
Дежурная служба врачебных практик: 116 117 .....	19
Поиск дежурной аптеки, оказывающей экстренную медицинскую помощь: 0800 0022833 ...	19
Служба спасения / пожарная служба: 112 (на территории всей Европы) .....	19
Полиция: 110 .....	19
Служба экстренной помощи при отравлениях: 06131 19240 .....	19
Приложение для вызова служб экстренной помощи Nora .....	19
<b>Каталог врачей и медицинских специалистов</b> .....	<b>36</b>
Общая врачебная практика .....	36
Офтальмология .....	37
Диабетология .....	37
Эрготерапия .....	37
Акушерство и гинекология .....	37
Консультационный центр для беременных женщин и женщин, попавших в кризисную ситуацию .....	38
Оториноларингология .....	39
Дерматовенерология .....	39
Терапия .....	39
Врач-терапевт .....	40
Кардиология .....	40
Челюстная ортопедия / ортодонтия .....	40
Детская и подростковая психиатрия .....	41
Детский и подростковый психотерапевт .....	41
Педиатрия .....	41
Логопедия / речевая терапия .....	42
Челюстно-лицевая хирургия .....	42
Неврология .....	43
Нейрохирургия .....	43
Ядерная медицина .....	43
Ортопедия .....	43
Ортопедия и травматология .....	43
Остеопатия .....	45
Врачебная практика психотерапии .....	45
Врачебная практика психотерапии и травмотерапии .....	45
Психиатрия .....	45
Психолог-психотерапевт .....	45
Лучевая терапия .....	46
Урология .....	46
Стоматология .....	46

## Fihrist

<b>Fihrist</b> .....	<b>4</b>
<b>Belediye Başkanının selamı</b> .....	<b>20</b>
<b>Eyalet Entegrasyon Vekilinin selamı</b> .....	<b>21</b>
<b>Genel bilgiler</b> .....	<b>22</b>
Kullanım bilgileri .....	22
Eksiksizlikle ilgili bilgiler .....	22
<b>Acil numaralar</b> .....	<b>23</b>
Muayenehane Nöbetçilik Hizmeti: 116 117 .....	23
Eczane Acil Hizmet Arayıcı: 0800 0022833 .....	23
Kurtarma Ekibi/İtfaiye: 112 (Avrupa çapında) .....	23
Polis: 110 .....	23
Zehir Acil Hattı: 06131 19240 .....	23
Nora Acil Hat Uygulaması .....	23
<b>Doktor ve Terapist Fihristi</b> .....	<b>36</b>
Genel Tıp .....	36
Göz Tedavisi .....	37
Diyabet Uzman Doktoru .....	37
Ergoterapi .....	37
Kadın Doktoru ve Doğum Yardımı .....	37
Hamile ve Acil Durumdaki Kadınlar İçin Danışma Birimi .....	38
Kulak Burun Boğaz Tedavisi .....	39
Cilt Hastalıkları ve Cinsel Hastalıklar .....	39
Dahiliye .....	39
İç Hastalıkları .....	40
Kardiyoloji .....	40
Çene Cerrahisi .....	40
Çocuk ve Genç Psikiyatrisi .....	41
Çocuk ve Genç Psikoterapisti .....	41
Çocuk Hekimliği .....	41
Logopedi/Dil Terapisi .....	42
Ağız, Yüz ve Çene Cerrahisi .....	42
Nöroloji .....	43
Beyin ve Sinir Cerrahisi .....	43
Nükleer Tıp .....	43
Ortopedi .....	43
Ortopedi ve Kaza Cerrahisi .....	43
Osteopati .....	45
Psikoterapi Muayenehanesi .....	45
Psikoterapi ve Travma Terapisi Muayenehanesi .....	45
Psikiyatri .....	45
Psikolojik psikoterapist .....	45
Işın Tedavisi .....	46
Üroloji .....	46
Diş Hekimliği .....	46

## فهرس المحتويات

5	فهرس المحتويات
24	كلمة ترحيبية من السيدة عمدة المدينة
25	كلمة ترحيبية من مفوض شؤون الاندماج في الولاية
26	إرشادات عامة
26	إرشادات الاستخدام
26	إرشادات عامة عن الاكتمال
27	أرقام الطوارئ
27	عيادات خدمات الطوارئ: 116117
27	أداة البحث عن خدمة الطوارئ للصيديليات: 08000022833
27	خدمة الإنقاذ/المطافئ: 112 (على مستوى أوروبا)
27	الشرطة: 110
27	طوارئ السموم: 0613119240
27	تطبيق الطوارئ Nora
36	دليل الأطباء والمعالجين
36	الطب العام
37	طب أمراض العيون
37	طب أمراض السكري
37	العلاج الطبي المهني
37	طب النساء والتوليد
38	المركز الاستشاري للسيدات في أثناء فترة الحمل والرضاعة
39	طب الأنف والأذن والحنجرة
39	الأمراض الجلدية والتناسلية
39	الطب الداخلي
40	طب الباطنة
40	طب القلب
40	طب تقويم الأسنان
41	الطب النفسي للأطفال والمراهقين
41	العلاج النفسي للأطفال والمراهقين
41	طب الأطفال
42	علاج النطق/التخاطب
42	جراحة الوجه والفم والفك
43	طب الأعصاب
43	جراحة المخ والأعصاب
43	الطب النووي
43	جراحة العظام
43	جراحة العظام وجراحة الحوادث
45	الطب العظمي
45	عيادة العلاج النفسي
45	عيادة العلاج النفسي وعلاج الصدمات
45	الطب النفسي
45	العلاج النفسي
46	العلاج بالإشعاع
46	طب الجهاز البولي
46	طب الأسنان

## فهرست مطالب

6	فهرست مطالب
28	سلام و درود شهردار به شما
29	درود و سلام کمیسر ادغام ایالتی
30	راهنمایی‌های عمومی
30	راهنمای استفاده
30	راهنمایی‌های عمومی در خصوص کامل نبودن اطلاعات
31	شماره تلفن‌های اضطراری
31	خدمات اورژانس مطب‌های پزشکی: ۱۱۶ ۱۱۷
31	جستجوگر داروخانه‌های کشیک شبانه: ۰۲۲۸۳۳ ۰۸۰۰
31	امداد/آتش‌نشانی: ۱۱۲ (در سراسر اروپا)
31	پلیس: ۱۱۰
31	شماره تلفن مسمومیت: ۰۶۱۳۱ ۱۹۲۴۰
31	اپلیکیشن اورژانس نورا (Notruf-App Nora)
36	فهرست پزشکان و درمانگران
36	پزشکی عمومی
37	چشم‌پزشکی
37	متخصص دیابت
37	کاردرمانی
37	زنان و زایمان
38	مرکز مشاوره زنان حین بارداری و موارد اورژانس
39	متخصص گوش و حلق و بینی
39	پوست و بیماری‌های مقاربتی
39	داخلی
40	متخصص داخلی
40	قلب و عروق
40	ارتودنسی
41	روانپزشکی کودک و نوجوان
41	روان‌درمانگر کودک و نوجوان
41	متخصص کودکان
42	گفتاردرمانی
42	جراحی فک و دهان
43	متخصص مغز و اعصاب
43	جراحی مغز و اعصاب
43	پزشکی هسته‌ای
43	ارتوپدی
43	ارتوپدی و جراحی سوانح
45	استئوپاتی/ درمان استخوان و مفاصل
45	مطب روان‌درمانگری
45	مطب روان‌درمانگری و تروما-درمانی
45	روانپزشکی
45	روان‌درمانگری روانشناختی
46	پرتو درمانی
46	اورولوژی
46	دندانپزشکی



## Jadwalka Tasmadda

<b>Jadwalka Tasmadda</b> .....	<b>7</b>
<b>Fariin ka timid Duqa Magaalada</b> .....	<b>32</b>
<b>Fariimaha ka yimid Sarkaalka Is dhexgalka Gobolka</b> .....	<b>33</b>
<b>Macluumaadka guud</b> .....	<b>34</b>
Qoraalada la isticmaalayo .....	34
Sifooyinka guud ee dhammaystirka .....	34
<b>Lambarada gurmadda</b> .....	<b>35</b>
Adeega wicitaanka ee xarumaha dhakhtarada: 116 117 .....	35
Helida farmasiiga gurmadda ah: 0800 0022833 .....	35
Dabka iyo adeegyada badbaadinta: 112 (dhammaan Yurub) .....	35
Booliska: 110 .....	35
Lambarka gurmadda sunta: 06131 19240 .....	35
'Nora' abka lambarka gurmadda .....	35
<b>Diiwaanka dhakhtarada iyo daaweeyayaasha</b> .....	<b>36</b>
Dawooyinka guud .....	36
Daawaynta Indhaha .....	37
Khabiirada cudurka sonkorta .....	37
Ku dawaynta cudurka hawl iyo shaqo .....	37
Cudurada haweenka iyo dhalmada .....	37
Xarunta talada ee haweenka wakhtiga uurka ama gurmadyada .....	38
Dhegta, sanko, iyo dawada hunguriga .....	39
Daawaynta maqaarka iyo cudurada galmada la isugu gudbiyo .....	39
Dawaynta cudurada uurku jirta .....	39
Khabiirada cudurada uurku jirta .....	40
Khuseeya wadnaha .....	40
Daawaynta ilkaha iyo daanka .....	40
Cudurka dhimirka ilmaha iyo kurayda .....	41
Daawaynta maskaxda ilmaha iyo kurayda .....	41
Qaybta dawaynta cudurada carruurta .....	41
Dawaynta dhibta hadalka/daawaynta hadalka .....	42
Qaliinka Afka iyo Wejiga iyo Daanka .....	42
Neefaha .....	43
Qaliinka nidaamka neerfaha .....	43
Ku dawaynta shucaaca .....	43
Kabista lafaha .....	43
Kabista lafaha iyo qaliinka dhaawacyada .....	43
Ku dawaynta qofka qaab duugis ah .....	45
Xarunta daawaynta maskaxda .....	45
Daawaynta dhimirka iyo sida dhibaatooyinka qofku soo maro ay u saamayso maskaxda .....	45
Dhimirka .....	45
Daawaynta maskaxeed ama nafsiiyeed .....	45
Ku dawaynta kansarka shucaaca .....	46
Daawaynta cudurada kaadi mareenka .....	46
Dawaynta cudurada ilkaha .....	46

## Grußwort der Bürgermeisterin



Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Worms war schon immer eine Stadt der kulturellen und religiösen Vielfalt. Auch wegen der zentralen Lage im Herzen Europas sowie in der Metropolregion Rhein-Neckar und dem Rhein-Main-Gebiet wird Worms in den letzten Jahren als Wohnort beliebter. Die Krisen in der Welt führen dazu, dass immer mehr Menschen aus den unterschiedlichen Regionen der Welt nach Worms kommen, um hier Schutz zu finden und eine bessere Zukunft aufzubauen.

Diese kulturelle und sprachliche Vielfalt ist dann eine Bereicherung für unsere Stadt, wenn es uns gelingt, die Menschen in unsere Gesellschaft und in den Arbeitsmarkt zu integrieren. Diese Vielfalt birgt aber nicht nur Möglichkeiten, sondern ist auch mit enormen Herausforderungen, insbesondere für die Migrantinnen und Migranten verbunden.

Für Menschen, die noch keine oder wenige Deutschkenntnisse haben, ist es häufig schwer am gesellschaftlichen Leben teilzuhaben. Insbesondere, wenn es um die eigene Gesundheit geht, können die Verständigung und eine vertrauensvolle Kommunikation überlebenswichtig sein. Besonders in Bei Verständigungsschwierigkeiten zwischen Patienten / Patientinnen und dem medizinischen Personal ist es jedoch schwer,

dieses Vertrauen aufzubauen. Es stellt eine enorme Erleichterung dar, wenn der Arzt oder die Ärztin die gleiche Sprache spricht, wie man selbst. Häufig hilft es auch schon, wenn bei der Terminvereinbarung oder Anmeldung das Anliegen in einer Sprache, die beide Seiten beherrschen, formuliert werden kann.

Um hierbei eine Unterstützung zu bieten, haben wir die vorliegende Broschüre entwickelt. Sie soll Sprachbarrieren abbauen und den Zugang zu einer medizinischen Versorgung erleichtern. Wir danken allen Praxen, die sich an unserer Umfrage zur Mehrsprachigkeit beteiligt haben und ihr Einverständnis zur Veröffentlichung ihrer Kontaktdaten und Sprachkenntnisse gegeben haben. Die vielfältigen Sprachkenntnisse des medizinischen Fachpersonals zeigen auch, wie bunt und vielfältig unsere Stadt ist und dass die Integration bereits vielen Menschen gelungen ist.

Wir hoffen, dass dieses Verzeichnis die Arbeit der vielen Mitarbeitenden in der Integrationsarbeit erleichtern wird und den Menschen den Zugang zu medizinischer Versorgung erleichtern wird.

Bleiben Sie gesund!

Ihre

A handwritten signature in blue ink that reads "Stephanie Lohr". The signature is written in a cursive, flowing style.

**Stephanie Lohr**  
Bürgermeisterin

## Grußwort des Landesintegrationsbeauftragten



Spätestens seit der Corona-Pandemie wissen wir, wie wichtig Gesundheitsinformationen für alle Menschen sind. Wir haben gelernt, nach Zielgruppen zu differenzieren und unter anderem mehrsprachige Informationen bereitzustellen. Denn unsere Gesellschaft ist vielfältig, auch und vor allem geprägt durch die zugewanderten Menschen in den vergangenen Jahren.

Das Wohl von Patientinnen und Patienten hängt nicht nur von einer qualitativ hochwertigen und flächendeckenden Versorgung ab. Genauso wichtig ist die funktionierende Kommunikation zwischen den Menschen und dem medizinischem Personal.

So können Personen mit Einwanderungsgeschichte im Gesundheitswesen vor besonderen Herausforderungen stehen, sei es bei der sprachlichen oder bei der kultur- und sozialbedingten Kommunikation. Das gilt vor allem für jene, die noch nicht lange in Deutschland leben und die Besonderheiten unseres komplexen Gesundheitssystems noch nicht verstehen.

Zusätzlich gibt es Gruppen, die in besonderer Weise gesundheitlich belastet sind. Dazu zählen insbesondere schutzsuchende Flüchtlinge, die oftmals Schlimmes im Herkunftsland oder auf dem Fluchtweg erlebt haben. So haben Geflüchtete ein bis zu zehnfach höheres Risiko an posttraumatischen Belastungsstörungen zu erkranken als die Allgemeinbevölkerung.

Die Fähigkeit zu verstehen und verstanden zu werden, spielt für den Behandlungserfolg also eine zentrale Rolle. Die Auswirkungen einer falschen ärztlichen Behandlung können beträchtlich sein: Verschlechterung des Gesundheitszustandes, Über- oder Untermedikation, Chronifizierung der Krankheit, überschüssige Kosten und vieles andere mehr.

Ein möglicher Ansatz sprachliche Barrieren zu überwinden, ist der Einsatz von qualifizierten Sprachmittlerinnen und Sprachmittlern, ein Ansatz den das Land in den vergangenen Jahren intensiv gefördert hat, zuletzt mit der Einrichtung des „Hauses der Sprachmittlung“. Außerdem beabsichtigt die Bundesregierung aktuell, die Sprachmittlung bei notwendiger medizinischer Behandlung zum Bestandteil des SGB V zu machen. Ein wichtiger und überfälliger Schritt.

Am effektivsten ist es jedoch, wenn das ärztliche Personal und die Patientinnen und Patienten sich in einer gemeinsamen Sprache verständigen können. Viele Arztpraxen können dies ermöglichen, weil sie über mehrsprachiges Personal verfügen. Allerdings wissen viele Patientinnen und Patienten mit Sprachbarrieren nicht, welche Arztpraxen dies sind. Hierfür Transparenz zu schaffen, darauf zielt die vorliegende Broschüre.

Als Landesbeauftragter für Migration und Integration danke ich der Stadt Worms und den beteiligten Arztpraxen für diese Initiative sehr. Es ist ein wichtiger Beitrag, für alle Menschen einen adäquaten Zugang zum Gesundheitssystem zu ermöglichen.

Ihr

**Miguel Vicente**

Beauftragter für Migration und Integration des Landes Rheinland-Pfalz

## Allgemeine Hinweise

### Benutzungshinweise

In der vorliegenden Broschüre sind neben allgemeinen Hinweisen zu deutschlandweiten Notfallnummern und Anlaufstellen für medizinische Notfälle in Worms die Sprachkenntnisse der Wormser Ärztinnen, Therapeuten und ihrer Mitarbeitenden aufgelistet. Die Praxen sind nach Fachrichtungen sortiert. Neben den Kontaktinformationen finden Sie die Sprachen, die neben Deutsch in den Praxen gesprochen werden. Die Sprachkenntnisse unterscheiden sich. Bitte beachten Sie die jeweiligen Angaben.

Die Finanzierung von medizinischen Leistungen ist in Deutschland abhängig vom Aufenthaltsstatus. Informationen über Leistungsansprüche, Kostenübernahme, Bescheinigungen und Anträge erhalten Sie bei Ihrer zuständigen Person für Asylbewerberleistungen. Bitte beachten Sie, dass es insbesondere bei fachärztlichen und therapeutischen Behandlungen häufig zu längeren Wartezeiten kommt.

### Anmerkungen zur Vollständigkeit

Die Fremdsprachenkenntnisse wurden im Jahr 2022 durch eine Abfrage bei den Ärzten und Therapeutinnen ermittelt. Die Praxen und Beratungsstellen wurden von den Beauftragten für Migration und Integration angeschrieben und um entsprechende Informationen gebeten. Die Angaben basieren im Wesentlichen auf den Rückmeldungen der angeschriebenen Adressaten. Alle Angaben erfolgen

ohne Gewähr und Anspruch auf Vollständigkeit. Neben den hier aufgelisteten Praxen gibt es noch eine Vielzahl weiterer Ärztinnen und Therapeuten in Worms.

Gerne nehmen wir auch zukünftig weitere Praxen in die Übersicht mit auf oder übernehmen Änderungen im Hinblick auf Kontaktdaten und Sprachkenntnisse.

### Weiterführende Informationen

Weiterführende Informationen zur medizinischen Versorgung und zum deutschen Gesundheitssystem können Sie der Broschüre „Gesundheit für alle - Ein Wegweiser durch das deutsche Gesundheitswesen“ entnehmen. Sie wird herausgegeben vom Bundesministerium für Gesundheit und vom Ethno-Medizinischen Zentrum e.V.

Die Broschüre ist kostenlos online verfügbar (oder bestellbar) unter:

[www.gesundheit-mehrsprachig.de](http://www.gesundheit-mehrsprachig.de)

[www.migration-gesundheit.bund.de/de/deutsch](http://www.migration-gesundheit.bund.de/de/deutsch)

## Notrufnummern

### Bereitschaftsdienst der Arztpraxen: 116 117

Die bundesweite Nummer 116117 ist kostenfrei rund um die Uhr erreichbar. Der ärztliche Bereitschaftsdienst kümmert sich um Personen, die nicht lebensbedrohlich erkrankt sind, aber auch nicht bis zur nächsten Sprechstunde warten können. Geschulte Mitarbeitende geben je nach Beschwerden und Krankheitsbild fachliche Beratung.

Über den ärztlichen Bereitschaftsdienst können außerdem Bereitschaftspraxen, sowie Ärztinnen und Psychotherapeuten gesucht werden.

Der Bereitschaftsdienst ist auch online verfügbar: [www.116117.de](http://www.116117.de)

### Apotheken-Notdienst-Finder: 0800 0022833

Aus dem **Festnetz** lässt sich unter der Nummer **0800 0022833 kostenlos** die nächste Notdienstapotheke finden.

Mit dem Mobiltelefon ist die Nummer 22833 (69 Cent/Minute) per Anruf und per SMS erreichbar.

Auch die App "Apothekenfinder" zeigt die dienstbereiten Apotheken.

Online können dienstbereite Apotheken unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) gefunden werden.

### Rettungsdienst/Feuerwehr: 112 (europaweit)

Handelt es sich um einen Notfall und besteht Lebensgefahr, muss der Rettungsdienst unter der Notrufnummer **112** alarmiert werden. Ein Notruf ist von jedem (Mobil-)Telefon aus immer **kostenlos**.

Wenn Sie den Notruf alarmieren ist es sehr wichtig, dass Sie den Unfall genau beschreiben:

- Wo ist der Unfall passiert?
- Was ist geschehen?
- Wie viele Verletzte gibt es?
- Welche Art der Verletzung?
- Wer meldet den Notfall?

### Polizei: 110

Die Rufnummer **110** ist eine **kostenlose** Notrufeinrichtung. Sie sollte nur in Notfällen gewählt werden.

Die Notrufnummer 110 sollten Sie anrufen, wenn Sie oder

andere in Not sind oder Sie Zeuge einer Straftat, eines Unfalls oder einer sonstigen Notsituation geworden sind.

### Giftnotruf: 06131 19240

Bei einer (möglichen) Vergiftung durch Chemikalien, Medikamente oder Pflanzen steht in Deutschland der Giftnotruf zur Verfügung. In den verschiedenen Bundesländern gibt es verschiedene Zentralen, die rund um die Uhr erreichbar sind.

Mainz (Rheinland-Pfalz und Hessen)

Tel.: **06131 19240**

### Notruf-App Nora

Nora ist die offizielle Notruf-App der Bundesländer. Mit der App erreichen Sie im Notfall Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienst schnell und einfach. Überall in Deutschland. Nora nutzt die Standort-Funktion ihres Mobil-Geräts, um Ihren genauen Standort für die zuständige Einsatzstelle zu übermitteln. Über die App

können Sie Notrufe absetzen, ohne Sprechen zu müssen.

Weitere Informationen erhalten Sie hier:

[www.nora-notruf.de](http://www.nora-notruf.de)

## Message from the Mayor



Dear citizens

Worms has always been a city of cultural and religious diversity. In recent years, Worms has also become more popular as a place to live because of its central position in the heart of Europe and in the Rhine-Neckar metropolitan region and Rhine-Main area. The various crises in the world are bringing more and more people from different parts of the world to Worms, in order to find shelter here and build themselves a better future.

This cultural and linguistic diversity can be an asset for our city if we can succeed in integrating these people into our society and the job market. However, this diversity does not only offer opportunities – it also involves huge challenges, particularly for the migrants themselves.

For people who still only speak a little German, or none at all, it is often difficult to take part in social life. Particularly when it comes to their own health, being able to understand what is said and communication based on trust can be vital to their survival. Such trust is difficult to establish when there are communication difficulties between patients and medical staff. It is an enormous relief if the doctor speaks the same language as you do. When making appointments or registering with a doctor, it also helps if the process can be explained in a language that both parties can speak.

To provide some support in this matter, we have developed the following brochure. It is designed to remove language barriers and make access to medical care easier.

We would like to thank all the doctors' surgeries who took part in our survey on multilingualism and consented to the publication of their contact details and language abilities. The diverse language abilities of the medical staff also reveal how colourful and diverse our city is, and show that many people have already succeeded in integrating themselves.

We hope that this directory will make the job of the many staff involved in integration work easier and make it easier for people to access medical care.

Stay healthy!

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads "Stephanie Lohr". The signature is written in a cursive, flowing style.

**Stephanie Lohr**  
Mayor

## Message from the Regional Integration Officer



Since the coronavirus epidemic, at the very latest, we know how important health information is for everyone. We have learnt to differentiate according to target groups and, among other things, to provide multilingual information. This is because our society is diverse and, in particular, characterised by those who have migrated here in past years.

Patients' well-being does not only depend on high-quality care being available everywhere. Functioning communication between people and medical staff is equally important.

This means that people with an immigration history face particular challenges in the healthcare system, whether in terms of language or of culturally and socially determined communication. This particularly applies to those who not been living in Germany for long and still do not understand the specific features of our complex health system.

In addition, there are groups who suffer from very specific health problems. In particular, these include refugees seeking protection, who have often had bad experiences in their land of origin or during their flight. As a result, refugees have a ten times higher risk of developing post-traumatic distress disorder than the rest of the general population.

The ability to understand and be understood therefore plays a key role in the success of treatment. The effects of the wrong medical treatment can be enormous: worsening of general state of health, over/under-medication,

diseases becoming chronic, excessive costs and many other things besides.

One possible approach to overcoming language barriers is the use of qualified language mediators – an approach that the region has promoted intensively in recent years, most recently by setting up the 'House of language mediators'. Moreover, the federal government is currently planning to make language mediation for necessary medical treatment an integral component of the Social Security Code V (Sozialgesetzbuch V): an important (and overdue) step.

Most effective of all, however, is when medical staff and patients can make themselves understood in a common language. Many doctors' surgeries are able to do this, because they have multilingual staff. However, many patients who face language barriers do not know which surgeries these are. The following brochure aims to create transparency in this matter.

As the Regional Officer for Migration and Integration, I would like to thank the City of Worms and the participating surgeries very much for this initiative. It makes an important contribution towards enabling adequate access to the healthcare system for all people.

Yours sincerely,

**Miguel Vicente**

Officer for Migration and Integration for the Rhineland-Palatinate Region

## General information

### Notes on use

Besides general information on national emergency numbers and contact points for medical emergencies in Worms, the following brochure lists the language abilities of doctors, therapists and their staff in the city. The doctors' surgeries are classified according to their specialisms. In addition to contact information, you will find the languages that are spoken in the surgery, besides German.

The language abilities differ. Please take note of the

relevant information. In Germany, financing of medical services is dependent on residency status. You can get information on entitlement to benefits, responsibility for costs, medical certification and applications from the person responsible for your asylum seeker benefits.

Please note that waiting times, in particular for specialist or therapeutic treatment, can frequently be long.

### Note on completeness

The foreign language skills were ascertained in 2022 via a survey addressed to doctors and therapists. Migration and integration officials wrote to the surgeries and advice centres and asked for the relevant information. The information given here is essentially based on the replies of the persons contacted. We accept no liability for any information

and make no claim to completeness.

Besides the surgeries listed here, there is a multitude of other doctors and therapists in Worms.

We will be happy to incorporate other surgeries in the overview or make changes regarding contact details and language abilities in the future.



## Emergency numbers

### On-call service for doctors' surgeries: 116 117

The nationwide number 116117 is cost-free and available round the clock. The on-call medical service deals with people whose illness is not life-threatening, but who cannot wait until the next time the surgery is open either. Trained staff give professional advice according to the complaint and the clinical picture.

Emergency surgeries, doctors and psychotherapists can also be found via the on-call medical service.

The on-call service is also available online: [www.116117.de](http://www.116117.de)

### Emergency pharmacy finder: 0800 0022833

By calling **0800 0022833** from a landline phone, you can find the nearest emergency pharmacy for free. On mobile phones, you can call or text (SMS) the number **22833** for 69 cents a minute. The 'Pharmacy finder' app also shows the pharmacies on call.

On-call pharmacies can be found online at [www.aponet.de](http://www.aponet.de).

### Fire and rescue services: 112 (all Europe)

If there is an emergency and life is in danger, the rescue service must be alerted via the emergency number **112**. Emergency calls are always **free** from any telephone, including mobiles.

When you alert the emergency service, it is very important that you describe the accident precisely:

- Where did the accident happen?
- What happened?
- How many people are injured?
- What type of injuries do they have?
- Who is reporting the emergency?

### Police: 110

The **110** number is a **free emergency number** It should only be called in emergencies. You should call the emergency number 110 if you or

other people are in difficulties, or if you have witnessed a crime, accident or other emergency situation.

### Poisons emergency number: 06131 19240

The poisons emergency number is available in Germany for cases of (potential) poisoning by chemicals, medicines or plants. There are various centres in the different federal states, which can be contacted round the clock.

Mainz (Rhineland-Palatinate and the State of Hesse)

Tel.: **06131 19240**

### 'Nora' emergency number app

'Nora' is the official emergency number app of the German federal states. With this app, you can contact the police, fire service and rescue service in emergencies quickly and simply – anywhere in Germany. 'Nora' uses your mobile device's location function to identify your precise location for the

responsible deployment centre. You can transmit emergency calls using the app without having to speak.

For further information, visit: [www.nora-notruf.de](http://www.nora-notruf.de)

## Приветственное слово бургомистра



Уважаемые жители нашего города,

Вормс всегда отличался культурным и религиозным разнообразием. В том числе по причине центрального расположения в сердце Европы, а также в регионе-метрополисе Рейн-Неккар и регионе Рейн-Майн наш город в последние годы становится всё более и более излюбленным местом для жизни. Мировые кризисы ведут к тому, что всё большее количество людей из разных уголков нашей планеты приезжает в Вормс, чтобы обрести здесь пристанище и начать строить лучшее будущее.

Такое культурное и языковое многообразие обогащает наш город, если нам удастся интегрировать этих людей в наше общество и сделать их частью нашего рынка труда. Но в этом многообразии скрываются не только возможности, но и огромные сложности, особенно для мигрантов.

Людам, которые либо совсем не владеют немецким языком, либо имеют незначительные знания языка, зачастую достаточно сложно принимать участие в общественной жизни. В частности, когда речь идет о собственном здоровье, понимание языка и доверительное общение являются жизненно важными. Особенно сложно происходит установление такого взаимопонимания и доверительного общения между пациентами и медицинским

персоналом. Ведь намного проще общаться, если врач говорит на том же языке, что и вы. Часто помогает уже то, если при записи на прием или регистрации свою проблему можно сформулировать на понятном обоим сторонам языке.

Чтобы оказать поддержку в этом вопросе, мы подготовили данную брошюру, которая призвана убрать языковой барьер и облегчить процесс получения медицинской помощи.

Мы выражаем благодарность всем частным врачевным практикам, которые приняли участие в нашем опросе по вопросам многоязычия и дали согласие на публикацию своих контактных данных и информации о языковых навыках своих сотрудников. Множество иностранных языков, которыми владеет медицинский персонал, показывает, насколько ярким и разнообразным наш город, и свидетельствует о том, что большое количество иностранцев уже прошло интеграцию успешно.

Мы надеемся, что этот справочник облегчит работу многих сотрудников, занятых в сфере интеграции, и упростит доступ людей к медицинским услугам.

Будьте здоровы!

С наилучшими пожеланиями,

**Штефани Лор**  
Бургомистр

## Приветственное слово уполномоченного федеральной земли по вопросам интеграции иностранцев



Во время пандемии коронавируса мы узнали, насколько важна информированность о здоровье для всех людей. Мы научились делить население на целевые группы и предоставлять информацию на разных языках. Ведь наше общество отличается многообразием, и большое влияние на это оказали именно иммигранты прошлых лет. Благополучие пациентов зависит не только от того, насколько качественным и всесторонним будет медицинское обслуживание. Не менее важным аспектом является наличие налаженной коммуникации между ними и медицинским персоналом. Это связано с тем, что люди с миграционным прошлым могут столкнуться в системе здравоохранения с различными трудностями, будь то языковые проблемы или социально-культурные особенности. В первую очередь это касается тех, кто только недавно приехал в Германию и не совсем знаком со спецификой нашей сложной системы здравоохранения. Кроме того, существуют группы, которые наиболее уязвимы с точки зрения здоровья. Это касается, в частности, ищущих защиты беженцев, которые в большинстве своем пережили ужасные вещи в своей стране или на пути следования. Таким образом, беженцы в десять раз чаще страдают от посттравматического стрессового расстройства, чем население в целом. Способность понимать и быть понятым в эффективности лечения играет центральную

роль. Последствия неправильного медицинского лечения могут быть значительными: это ухудшение состояния здоровья пациента, недостаточное или избыточное медикаментозное лечение, хронизация заболевания, чрезмерные финансовые расходы и многое другое.

Одним из возможных подходов к преодолению языкового барьера является использование квалифицированных языковых посредников – это подход, который наша федеральная земля интенсивно продвигает в последние годы, в частности, создав не так давно «Дом языкового посредничества» (нем. Haus der Sprachmittlung). Кроме того, в настоящее время федеральное правительство планирует включить языковое посредничество при оказании необходимой медицинской помощи в состав 5-й части Социального кодекса (SGB V). Это важный и долгожданный шаг.

Однако наибольшая эффективность достигается тогда, когда медицинский персонал и пациенты могут общаться на одном языке. И во многих врачебных практиках это возможно, так как там работают люди, владеющие разными языками. Однако большинство пациентов, имеющих трудности с языком, не знают, в какие именно врачебные практики им следует обращаться. Чтобы помочь этим людям, мы и подготовили данную брошюру.

От себя как уполномоченного федеральной земли по вопросам миграции и интеграции иностранцев хочу поблагодарить администрацию города Вормс и частные врачебные практики, которые приняли участие в данной инициативе. Это важный вклад в обеспечение адекватного доступа к системе здравоохранения для всех людей.

С наилучшими пожеланиями,

**Мигель Висенте**

Уполномоченный федеральной земли Рейнланд-Пфальц по вопросам миграции и интеграции иностранцев

## Общие замечания

### Указания для пользователя

Помимо общей информации о номерах телефонов экстренной помощи по всей Германии и контактных пунктах для экстренной медицинской помощи в Вормсе, в этой брошюре указаны языки, которыми владеют врачи и другие медицинские специалисты. Врачебные практики отсортированы по специализациям. Наряду с контактной информацией здесь вы найдете сведения о том, на каких языках помимо немецкого говорят во врачебной практике. Уровни владения языком могут быть различными. Просьба учитывать соответствующие указания.

Порядок оплаты медицинских услуг в Германии зависит от статуса пребывания в стране. Для получения информации о праве на пособия, компенсации расходов, порядке получения справок и написания заявлений обращайтесь к своему контактному лицу по вопросам выдачи пособий для соискателей убежища.

Обратите внимание на то, что время ожидания услуги может различаться в зависимости от конкретной медицинской специализации.

### Замечания по полноте информации

Данные о знании иностранных языков были собраны в 2022 году путем опроса врачей и медицинских сотрудников. Уполномоченные по вопросам миграции и интеграции иностранцев в письменной форме обратились в частные врачебные практики и консультационные центры с просьбой о предоставлении соответствующей информации. Данные основываются главным образом на ответной информации, полученной от соответствующих адресатов. Все данные

предоставлены без гарантии и не претендуют на полноту. Помимо перечисленных здесь врачебных практик в Вормсе имеется множество других врачей и медицинских специалистов.

Мы будем рады в будущем дополнить наш справочник информацией о них, а также внести необходимые уточнения, касающиеся контактных данных и языковых навыков.

## Номера экстренной связи

### Дежурная служба врачей практик: 116 117

По общенациональному номеру 116117 вы можете звонить круглосуточно. Звонки бесплатные. Дежурная медицинская служба оказывает помощь людям, жизни которых ничего не угрожает, но которые при этом не имеют возможности дождаться ближайшего приема. Обученные сотрудники предоставляют профессиональные консультации в

зависимости от жалоб и клинической картины. Кроме того, в дежурную медицинскую службу вы можете обратиться для поиска дежурных врачей практик, а также определенных врачей и психотерапевтов.

Дежурная служба также доступна онлайн: [www.116117.de](http://www.116117.de)

### Поиск дежурной аптеки, оказывающей экстренную медицинскую помощь: 0800 0022833

Позвонив по стационарному номеру телефона **0800 0022833**, вы можете бесплатно получить информацию о ближайшей дежурной аптеке.

С мобильного телефона вы можете отправить СМС или позвонить по номеру 22833 (69 евроцентов/минута).

Информация по дежурным аптекам также доступна в приложении по поиску аптек "Apothekenfinder". Дежурные аптеки вы можете найти в том числе и на сайте [www.aponet.de](http://www.aponet.de).

### Служба спасения / пожарная служба: 112 (на территории всей Европы)

Если речь идет о чрезвычайной ситуации и существует опасность для жизни, необходимо звонить в службу спасения по телефону **112**. Звонок по номеру вызова экстренных служб с любого стационарного или мобильного телефона бесплатный.

Если вы звоните по номеру вызова экстренных служб, важно подробно описать случившееся:

- Где произошел несчастный случай?
- Что именно произошло?
- Сколько пострадавших?
- Какой тип травм?
- Кто сообщает о чрезвычайной ситуации?

### Полиция: 110

Звонок по номеру **110** бесплатный. Звонить на него следует только в экстренных случаях.

Звонить по номеру 110 следует, если вы или другой

человек попали в беду или стали свидетелем преступления, аварии или другой чрезвычайной ситуации.

### Служба экстренной помощи при отравлениях: 06131 19240

При отравлении химикатами, медикаментами или ядовитыми растениями, а также в случае подозрения на такое отравление в Германии необходимо обращаться в службу экстренной помощи при отравлениях. В федеральных землях

имеются соответствующие центральные пункты, которые работают в круглосуточном режиме. Майнц (Рейнланд-Пфальц и Гессен)

Тел.: **06131 19240**

### Приложение для вызова служб экстренной помощи Nora

Nora — это официальное приложение федеральных земель для вызова служб экстренной помощи. С помощью этого приложения вы сможете в чрезвычайной ситуации быстро вызвать полицию, пожарную службу и службу спасения. На всей территории Германии. Приложение Nora использует геолокацию вашего мобильного телефона, чтобы

передать ваше точное местоположение в соответствующую службу. Вы можете совершать экстренные вызовы через приложение без непосредственного речевого контакта.

Более подробную информацию вы можете найти на сайте:

[www.nora-notruf.de](http://www.nora-notruf.de)

## Belediye Başkanının selamı



Sevgili Vatandaşlar,

Worms her zaman kültürel ve dini çeşitliliğe sahip bir şehir olmuştur. Avrupa'nın yanı sıra Rhein-Neckar ve Rhein-Main metropol bölgelerinin merkezi olması sebebiyle, son yıllarda yerleşim yeri olarak popüler hale gelmiştir. Dünyadaki krizler dünyanın farklı yerlerinden daha fazla insanın korunmak ve daha iyi bir gelecek kurmak için Worms'a gelmesine yol açmaktadır.

Bu kültürel ve dilsel çeşitlilik, gelen insanları topluma ve iş hayatına entegre edebildiğimiz takdirde şehrimiz için bir zenginliktir. Bu çeşitlilik sadece imkanları değil, özellikle göçmenler için büyük zorlukları da beraberinde getirir.

Almancayı hiç bilmeyen veya çok az bilen insanlar için topluma katılım çoğunlukla zordur. Özellikle sağlık söz konusu olduğunda anlaşabilmek ve güvenli bir iletişim kurabilmek hayati önem taşır. Ancak hastalar ve tıp personeli arasında anlaşma zorluğu olduğu zaman bu güveni sağlamak zordur. Doktorla hastanın aynı dili konuşması büyük bir kolaylık sağlar. Randevu alırken veya kayıt sırasında iki tarafın da bildiği bir dilin kullanılması bile sıklıkla işleri kolaylaştırır.

Bu konuda destek vermek için bu broşürü hazırladık. Dil engellerinin aşılmasını ve tıbbi bakımı erişimi kolaylaştırması amaçlanmaktadır. Çokdillilikle ilgili anketimize katılıp iletişim

bilgilerini ve dil becerilerini yayınlamamıza onay veren bütün muayenehanelere teşekkür ederiz. Tıp personelinin çok dilli yapısı da şehrimizin ne kadar renkli ve çok yönlü olduğunu ve entegrasyonun büyük ölçüde başarılı olduğunu göstermektedir.

Bu kataloğun entegrasyon alanında çalışan pek çok kişinin işini kolaylaştırmasını ve insanların tıbbi bakıma daha kolay ulaşmasını sağlamasını umuyoruz.

Sağlıkla kalın!

**Stephanie  
Lohr**  
Belediye Başkanı

## Eyalet Entegrasyon Vekilinin selamı



Sağlıkla ilgili bilginin herkes için ne kadar önemli olduğunu özellikle korona pandemisinden beri iyi biliyoruz. Hedef gruplar arasındaki farkları ve farklı dillerde bilgi sunmayı öğrendik. Çünkü toplumumuz özellikle son yıllarda göç eden insanlar düşünüldüğünde çok çeşitli bir yapıya sahip.

Hastaların refahı sadece yüksek kaliteli ve kapsayıcı tıbbi hizmete bağlı değil. İnsanlar ve tıp personeli arasında işleyen bir iletişimin de aynı derecede önemlidir.

Göçmenlik geçmişine sahip insanlar sağlık sisteminde dil ve kültürel ya da sosyal açıdan iletişimde özellikle büyük zorluklarla karşılaşır. Bu durum özellikle Almanya'da uzun süredir yaşamayan ve karmaşık sağlık sistemimizi henüz anlamayanlar için geçerlidir.

Ayrıca sağlık açısından dezavantajlı gruplar bulunmaktadır. Örneğin, anavatanlarında veya kaçarken yolda çoğu kez kötü deneyimler yaşamış mülteciler. Bu nedenle mültecilerde travma sonrası psikolojik bozukluk çıkma riski toplumun diğer bireylerine kıyasla bir ila on kat daha fazladır.

Anlamak ve anlaşılma tedavinin başarısında ana rolü oynar. Yanlış bir tıbbi tedavinin vahim sonuçları olabilir: Sağlığın kötüye gitmesi, çok az veya çok fazla ilaç verilmesi, hastalığın kronikleşmesi, masrafların artması ve daha fazlası.

Dil engelini aşmanın bir yolu kalifiye çevirmenlerin kullanılmasıdır ve eyalet bunu son yıllarda yoğun biçimde desteklemiştir. Örneğin en son "Çeviri Evi" ile. Ayrıca, Federal

Hükümet çeviriyi gerekli tıbbi hizmetlerde SGB V'nin bir parçası haline getirmeyi amaçlamaktadır. Önemli ve zamanı çoktan gelmiş bir adım.

Fakat en etkili yol, tıbbi personelin ve hastaların ortak bir dilde anlaşabilmeleridir. Pek çok muayenehane çok dilli personele sahip olduğundan bunu mümkün kılar. Yalnız bu muayenehanelerin hangileri olduğunu dil engeli bulunan birçok hasta bilmemektedir. Bu noktada şeffaflık sağlamak bu broşürün amacıdır.

Eyalet Göç ve Entegrasyon Vekili olarak Worms şehrine ve katılımcı muayenehanelere bu inisiyatif için çok teşekkür ederim. Bütün insanların sağlık sistemimize erişimini sağlamak için önemli bir katkı teşkil etmektedir.

**Miguel  
Vicente**

Rheinland-Pfalz Eyaleti Göç ve Entegrasyon Vekili

## Genel bilgiler

### Kullanım bilgileri

Bu broşürde Almanya'daki acil numaralar ve Worms'ta acil durumlarda başvurulabilecek birimlerin yanı sıra Worm'daki doktorların, terapistlerin ve çalışanlarının dil bilgileri de listelenmiştir. Muayenehaneler branşlara ayrılmıştır. İletişim bilgilerinin yanı sıra Almanca dışında konuşulan dilleri bulacaksınız. Dil bilgileri farklılık gösterir. Lütfen verilen bilgilere

dikkat ediniz. Almanya'da tıbbi hizmetlerin finansmanı oturum durumuna bağlıdır. Hizmet talepleri, masraflar, belgeler ve başvurularla ilgili bilgiyi mülteci başvuru hizmetleri birimindeki sorumlu görevliden alabilirsiniz. Özellikle uzman doktor tedavilerinde ve terapilerde çoğu zaman uzun bekleme süreleri olduğunu lütfen unutmayınız.

### Eksiksizlikle ilgili bilgiler

Yabancı dil bilgileri 2022 yılında doktor ve terapistlere yapılan bir anketten alınmıştır. Muayenehane ve danışma birimlerine göç ve entegrasyon vekili tarafından mektup yazılmış ve bilgi vermeleri istenmiştir. Veriler söz konusu muayenehanelerin verdiği geribildirime dayanır. Bilgiler için garanti verilmez ve eksiksizliği talep

edilemez.

Worms'da burada listelenen muayenehanelerin yanı sıra başka pek çok doktor ve terapist mevcuttur. Gelecekte listemize başka muayenehaneleri almaya ve listedeki iletişim ve dil bilgilerini güncellemeye devam edeceğiz.



## Acil numaralar

### Muayenehane Nöbetçilik Hizmeti: 116 117

116117 numarası Almanya çapında ücretsizdir ve günün her saatinde erişilebilir. Muayenehane nöbetçilik hizmeti, hayati tehlikesi olmamasına rağmen doktora gitmek için bir sonraki görüşme saatini bekleyemeyecek kişilerle ilgilenir. Eğitim almış çalışanlar şikayete ve hastalığa göre uzman

danışmanlık sunar. Muayenehane nöbetçilik hizmeti üzerinden nöbetçi muayenehaneler, doktorlar ve psikoterapistler aranabilir.

Nöbetçilik hizmeti online olarak da verilir: [www.116117.de](http://www.116117.de)

### Eczane Acil Hizmet Arayıcı: 0800 0022833

Sabit telefondan 0800 0022833'ü arayarak en yakındaki nöbetçi eczaneyi bulabilirsiniz.

Cep telefonundan 22833'e arama ve SMS yoluyla ulaşılabilir (dakikası 69 cent).

"Eczane bulma" uygulaması da hizmet veren eczaneleri göstermektedir.

Hizmet veren eczaneler internette [www.aponet.de](http://www.aponet.de) adresine bulunabilir.

### Kurtarma Ekibi/İtfaiye: 112 (Avrupa çapında)

Acil bir durum ve hayati tehlike varsa, **112** acil hattından kurtarma ekibi alarma geçirilmelidir. Acil hat bütün telefonlardan her zaman ücretsizdir.

Acil hattını aradığınızda kazayı tam anlamıyla anlatmanız çok önemlidir:

- Kaza nerede oldu?
- Ne oldu?
- Kaç tane yaralı var?
- Nasıl bir yaralanma söz konusu?
- Acil durumu kim haber veriyor?

### Polis: 110

Çağrı numarası **110** ücretsiz bir numaradır. Sadece acil durumda kullanılmalıdır.

Acil çağrı numarası 110'u yalnızca biri acil durumda

olduğunda veya bir suça, kazaya veya başka bir acil duruma tanık olduğunuzda aramanız gerekir.

### Zehir Acil Hattı: 06131 19240

Kimyasallar, ilaçlar veya bitkileri yüzünden (muhtemel) zehirlenme söz konusu olduğunda Almanya'da zehir acil hattı mevcuttur. Farklı eyaletlerde günün her saati arayabileceğiniz farklı birimler bulunur.

Mainz (Rheinland-Pfalz ve Hessen)

Tel.: **06131 19240**

### Nora Acil Hat Uygulaması

Nora Federal eyaletlerin resmi acil çağrı uygulamasıdır. Bu uygulama ile acil durumlarda polise, itfaiyeye ve kurtarma ekibine hızlı ve kolay biçimde ulaşırsınız. Almanya'nın her yerinde. Nora sorumlu birime yerinizi bildirmek için cep telefonunuzun konum işlevini kullanır. Uygulama üzerinden konuşmadan acil arama

yapabilirsiniz.

Daha fazla bilgiyi burada bulabilirsiniz: [www.nora-notruf.de](http://www.nora-notruf.de)

## كلمة ترحيبية من السيدة عمدة المدينة



المواطنات والمواطنون الأعزاء،

لطالما كانت فورمس مدينة تتميز بالتنوع الثقافي والديني. وقد زادت شهرة فورمس أيضًا كمكان للعيش في السنوات الأخيرة بسبب موقعها المركزي في قلب أوروبا وكذلك في منطقة الراين-نيكار الحضرية ومنطقة راين-ماين. كما أدت الأزمات في العالم إلى تزايد أعداد الأشخاص القادمين من مناطق مختلفة من العالم إلى مدينة فورمس بحثًا عن الأمان ولبناء مستقبل أفضل. ويُعد هذا التنوع الثقافي واللغوي إثراءً لمدينتنا إذا نجحنا في دمج هؤلاء الأشخاص في مجتمعنا وفي سوق العمل. إلا أن هذا التنوع لا ينطوي على الفرص فحسب، ولكنه يرتبط أيضًا بالكثير من التحديات، خاصة بالنسبة إلى المهاجرات والمهاجرين.

وعادةً ما يصعب على من لديهم معرفة محدودة باللغة الألمانية، أو لا يعرفون أيًا منها، المشاركة في الحياة الاجتماعية. وعلى وجه الخصوص، قد يكون التفاهم والتواصل الموثوق ضروريًا للنجاح حين يتعلق الأمر بالصحة. ومع ذلك، يصعب بناء هذه الثقة في حالات صعوبة التواصل بين المريضات والمرضى والطاقم الطبي على وجه الخصوص. فعندما يتحدث الطبيب بنفس لغتك، يكون الأمر مريحًا للغاية. وعادةً ما تكون صياغة الطلب بلغة يمكن للطرفين فهمها أمرًا مفيدًا عند تحديد موعد أو التسجيل.

وقد أصدرنا هذا الكتيب بهدف تقديم المساعدة بهذا الصدد. إنه مُصمم لهدم حواجز اللغة وتسهيل الحصول على الرعاية الطبية.

ونود أن نعرب عن شكرنا لجميع العيادات المشاركة في استطلاع الرأي حول تعدد اللغات، والتي أعطت موافقتها لنشر تفاصيل الاتصال بها والمعرفة اللغوية لديها. تُظهر المهارات اللغوية المتنوعة للطاقم الطبي أيضًا مدى تنوع مدينتنا وتعددتها، ويثبت أيضًا نجاح العديد من الأشخاص في الاندماج بالفعل.

ونأمل أن يسهل هذا الدليل عمل العديد من الأشخاص المشاركين في أعمال الاندماج ويسهل الحصول على الرعاية الصحية.

مع التمنيات بموفور الصحة!

أطيب التحيات

**شتيفاني لور**  
عمدة المدينة

## كلمة ترحيبية من مفوض شؤون الاندماج في الولاية



نحن على دراية بمدى أهمية المعلومات الصحية للجميع، على الأقل منذ جائحة كورونا. وقد تعلمنا التفريق بين المجموعات المستهدفة وتقديم عدة مساعدات من بينها معلومات متعددة اللغات. وذلك نظرًا إلى تنوع مجتمعنا، الذي شكله المهاجرون بشكل خاص في السنوات الأخيرة. لا تعتمد صحة المريضات والمرضى على رعاية شاملة وعالية الجودة فقط. كما يحظى التواصل الوظيفي بين الأشخاص والطواقم الطبي بالقدر ذاته من الأهمية على سبيل المثال، قد يواجه ذوو الأصول المهاجرة تحديات فريدة في مجال الرعاية الصحية، سواء فيما يتعلق باللغة أم التواصل الثقافي والاجتماعي. وينطبق هذا بشكل خاص على الذين لم يعيشوا في ألمانيا لفترة طويلة ولم يفهموا بعد خصوصيات نظام الرعاية الصحية المعقد لدينا بالإضافة إلى ذلك، هناك مجموعات لديها أعباء صحية خاصة. وتشمل على وجه الخصوص، اللاجئين من طالبية الحماية، والذين واجهوا مواقف مروعة في كثير من الأحيان في بلادهم أو في طريق الهروب. على سبيل المثال، يتعرض اللاجئين لخطر الإصابة باضطراب ما بعد الصدمة بعشرة أضعاف مقارنة بعامة السكان ومن ثم، فإن القدرة على أن تفهم وتكون مفهومًا تلعب دورًا حيويًا في نجاح العلاج. قد يكون للعلاج الطبي الخطأ آثار جمة: تدهور الحالة الصحية، أو الإفراط في العلاج أو نقصه، أو إزمان المريض، أو التكاليف الزائدة، وغير ذلك أحد الأساليب الممكنة للتغلب على حواجز اللغة هو استخدام وسطاء لغويين مؤهلين، وهو نهج شجعتته الدولة بشكل مكثف في السنوات الأخيرة، وكان آخرها إنشاء "دار الوساطة اللغوية". بالإضافة إلى ذلك، تعتزم الحكومة الاتحادية حاليًا جعل الوساطة اللغوية أحد مكونات الجزء الخامس من قانون الشؤون الاجتماعية في حالة العلاج الطبي اللازم. وهذه خطوة مهمة كان ينبغي اتخاذها منذ زمن طويل ومع ذلك، عندما يتمكن الطاقم الطبي والمريضات والمرضى من التواصل بلغة مشتركة، يكون الأمر أكثر فعالية. يمكن للعديد من العيادات تحقيق ذلك لأن لديهم موظفين متعددي اللغات. ومع ذلك، فإن العديد من المريضات والمرضى الذين يواجهون حواجز اللغة، لا يعرفون بوجود تلك العيادات. ويهدف هذا الكتيب إلى خلق الشفافية بهذا الخصوص.

بصفتي ممثلًا للدولة لشؤون الهجرة والاندماج، أود تقديم جزيل الشكر إلى مدينة فورمس والعيادات المشاركة على هذه المبادرة. إنه إسهام مهم لإتاحة الوصول الكافي إلى نظام الرعاية الصحية للجميع.

أطيب التحيات

**ميجيل فنسنت**

مفوض شؤون الهجرة والاندماج بولاية راينلاند بفالتس

### إرشادات الاستخدام

بالإضافة إلى معلومات عامة عن أرقام الطوارئ في جميع أنحاء ألمانيا ونقاط الاتصال لحالات الطوارئ الطبية في فورمس، يسرد هذا الكتيب المهارات اللغوية للطبيبات والمعالجين وموظفيهم في فورمس. يتم تصنيف العيادات وفق التخصص. بالإضافة إلى معلومات الاتصال، ستجد اللغات المستخدمة في الممارسات إلى جانب اللغة الألمانية. تختلف المهارات اللغوية. يُرجى مراعاة المعلومات ذات الصلة. يعتمد تمويل الخدمات الطبية في ألمانيا على حالة الإقامة. للحصول على معلومات حول استحقاقات الإعانات وتحمل التكاليف والشهادات والطلبات، يُرجى الاتصال بالشخص المسؤول عن استحقاقات الإعانات طالبي اللجوء. يرجى ملاحظة أنه غالبًا ما تكون هناك فترات انتظار أطول، خاصةً بالنسبة إلى العلاجات المتخصصة والعلاجية.

### ملاحظات حول الاكتمال

تم تحديد إتقان اللغة الأجنبية من خلال إجراء استعلام عن الأطباء والمعالجين في عام 2022. تواصل مفوضو شؤون الهجرة والاندماج مع العيادات ومراكز الاستشارات وطلبوا المعلومات ذات الصلة. تستند المعلومات بشكل أساسي على التعليقات الواردة من المرسل إليهم الذين تم الاتصال بهم. يتم توفير جميع المعلومات دون ضمان ومطالبة بالاكتمال. بالإضافة إلى العيادات المذكورة هنا، هناك عدد من الأطباء والمعالجين الآخرين في فورمس سنكون سعداء لإضافة المزيد من الممارسات إلى النظرة العامة في المستقبل أو لدمج التغييرات فيما يتعلق بتفاصيل الاتصال والمهارات اللغوية.

## أرقام الطوارئ

### عيادات خدمات الطوارئ: 116117

الرقم العامل على مستوى ألمانيا 116117 مجاني ومتاح على مدار الساعة. تعتني الخدمة الطبية عند الطلب بالأشخاص الذين لا يعانون من أمراض تهدد حياتهم، ولكنهم أيضًا لا يستطيعون الانتظار حتى موعد الاستشارة التالي. يقدم الموظفون المدربون المشورة المهنية بناءً على الشكاوى وأعراض المرض. يمكن أيضًا استخدام الخدمة الطبية عند الطلب للبحث عن ممارسات عند الطلب، بالإضافة إلى الطبيبات والمعالجين النفسيين.

تُتاح خدمة المشورة عبر الإنترنت أيضًا على: [www.116117.de](http://www.116117.de)

### أداة البحث عن خدمة الطوارئ للصيديات: 08000022833

من خط أرضي، يمكن العثور على أقرب صيدلية طوارئ مجانًا من خلال الاتصال بالرقم 08000022833. باستخدام الهاتف المحمول، يمكن الوصول إلى الرقم 22833 (69 سنتًا/دقيقة) عن طريق الاتصال وإرسال الرسائل النصية يعرض تطبيق "Apothekenfinder" الصيديات العاملة. يمكن العثور على الصيديات العاملة على [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

### خدمة الإنقاذ/المطافئ: 112 (على مستوى أوروبا)

إذا كانت حالة طارئة وهناك خطر الموت، فيجب تنبيه خدمات الطوارئ عن طريق الاتصال برقم الطوارئ 112. تكون مكالمات الطوارئ دائمًا مجانية من أي هاتف (جوال).  
عند الاتصال برقم الطوارئ، من المهم جدًا أن تصف الحادث بالتفصيل:  
أين وقع الحادث؟  
ماذا حدث؟  
كم عدد المصابين؟  
ما نوع الإصابة؟  
من يبلغ عن الحادث؟

### الشرطة: 110

الرقم 110 هو خدمة مكالمات طوارئ مجانية. يجب أن يتم اختياره في حالات الطوارئ فقط.  
يجب الاتصال برقم الطوارئ 110 إذا كنت أنت أو غيرك في محنة أو إذا شاهدت جريمة أو حادثًا أو أي حالة طوارئ أخرى.

### طوارئ السموم: 0613119240

في حالة حدوث تسمم (محتمل) من مواد كيميائية أو أدوية أو نباتات، فإن الخط الساخن لطوارئ السموم متاح في ألمانيا. توجد مراكز مختلفة في الولايات الاتحادية المختلفة يمكن الوصول إليها على مدار الساعة.  
ماينز (راينلاند بفالتس وهيسن)  
هاتف: **0613119240**

### تطبيق الطوارئ Nora

Nora هو تطبيق مكالمات الطوارئ الرسمي للولايات الاتحادية. باستخدام التطبيق، يمكنك الوصول إلى الشرطة ورجال الإطفاء وخدمة الإنقاذ بسرعة وسهولة في حالات الطوارئ. في جميع أنحاء ألمانيا، يستخدم تطبيق Nora وظيفة تحديد الموقع للجهاز المحمول لنقل موقعك الدقيق إلى موقع النشر المسؤول. يمكنك استخدام التطبيق لإجراء مكالمات طوارئ دون الحاجة إلى التحدث.  
يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات هنا:

[www.nora-notruf.de](http://www.nora-notruf.de)

## سلام و درود شهردار به شما

شهروندان گرامی



وُرمس شهری است که همواره از تنوع فرهنگی و مذهبی برخوردار بوده است. به علاوه، واقع بودن آن در قلب اروپا و منطقه راین-نکار و راین-ماین، به محبوبیت این شهر به عنوان محلی برای سکونت افزوده است. بحران‌های مختلف در سطح جهان همواره باعث می‌شوند افراد بیشتری از مناطق مختلف جهان به این شهر روی آورند تا در آن پناه گرفته و آینده بهتری برای خود بسازند.

از اینرو تنوع فرهنگی و زبانی، اگر موفق به ادغام شهروندان به این شهر و بازار کار آن شویم، موجب غنای هرچه بیشتر این شهر خواهد شد. این تنوع هرچند فرصت‌ها و امکاناتی را فراهم می‌آورد، اما می‌تواند چالش‌های بزرگی را نیز، به ویژه برای مهاجران، به همراه آورد.

برای کسانی که هنوز زبان آلمانی نمی‌دانند و یا تسلط کمی به آن دارند، شرکت در مناسبات اجتماعی دشوار است. امکان تبادل نظر و گفتگویی بر مبنای اعتماد، به ویژه در رابطه با موضوع سلامت می‌تواند بسیار حیاتی باشد. به خصوص، در صورت وجود دشواری در گفتگوی متقابل، ایجاد چنین اعتمادی میان بیمار و کارکنان پزشکی کار ساده‌ای نیست. مسلماً کار بسیار آسان‌تر می‌شود اگر پزشک به زبان بیمار صحبت کند. به خصوص اگر بتوان هنگام گرفتن وقت ملاقات یا طرح مشکل، درخواست را به زبانی بیان کرد که هر دو طرف به آن صحبت کنند غالباً بسیار کمک‌کننده خواهد بود. راهنمای حاضر برای کمک به حل این مسئله تدوین شده است. این راهنما به رفع موانع زبانی کمک کرده و دسترسی به خدمات پزشکی را تسهیل می‌کند. از همه مطب‌های پزشکی که در نظرسنجی ما در مورد زبان‌هایی که صحبت می‌کنند شرکت کرده و موافقت خود جهت انتشار اطلاعات تماس و زبانی مربوطه اعلام کرده‌اند کمال تشکر را داریم. تنوع زبانی کارکنان پزشکی نیز خود نشانگر آن است که شهر ما متنوع و رنگارنگ است و مهاجران قبلی به خوبی در این شهر ادغام شده‌اند.

امیدواریم فهرست زیر کار بسیاری از کارکنانی که با مهاجران سروکار دارند، و نیز دسترسی افراد به خدمات پزشکی را تسهیل کند. تندرست و سلامت باشید!

با احترام

**اشتافانی لُور**

شهردار

## درود و سلام کمیسر ادغام ایالتی



حداقل از زمان اپیدمی کرونا دیگر می‌دانیم که اطلاعات بهداشتی تا چه حد برای انسان‌ها حائز اهمیت‌اند. ما آموختیم میان گروه‌های هدف تمایز قایل شویم و به ویژه اطلاعات را به زبان‌های مختلف در دسترس قرار دهیم. چرا که جامعه ما دارای تنوع است، و به ویژه در سال‌های اخیر مهاجران به این شهر شکل داده‌اند.

رفاه بیمار تنها به خدمات پزشکی باکیفیت و جامع بستگی ندارد. بلکه امکان گفتگوی مؤثر میان بیمار و کادر پزشکی نیز از همان درجه اهمیت برخوردار است.

از همین رو ممکن است مهاجران در حوزه بهداشت و درمان با چالش‌های زبانی و یا فرهنگی-اجتماعی در مراودات خود مواجه شوند. به ویژه این امر در مورد مهاجران تازه‌وارد که با پیچیدگی‌های سیستم درمانی آشنایی ندارند مصداق دارد. به علاوه، گروه‌های دیگری نیز وجود دارند که به نحوی دیگر به لحاظ وضعیت سلامت تحت فشار قرار دارند. از جمله این گروه‌ها می‌توان به پناهجویانی اشاره کرد که در کشور خود یا در مسیر فرار غالباً تجارب بدی را پشت سر گذاشته‌اند. به این ترتیب، احتمال بروز اختلال استرس پس از حادثه در پناهجویان ده برابر سایر افراد است.

توانایی فهمیدن و فهماندن منظور خود، در موفقیت امر درمان نقش مهمی ایفا می‌کند. عوارض یک درمان پزشکی نادرست می‌توانند قابل توجه باشد: بدتر شدن وضعیت سلامت، مصرف بیش از حد یا کمتر از حد مورد نیاز دارو، تحمیل مخارج اضافی درمان و بسیاری موارد دیگر یکی از رویکردهای ممکن برای غلبه بر چنین موانعی استفاده از واسطه‌های زبانی کارآزموده است؛ رویکردی که دولت با تأسیس «خانه واسطه‌های زبانی» در سال‌های اخیر به شدت ترویج داده است. علاوه بر این، دولت فدرال در حال حاضر بر آن است که واسطه‌گری زبانی در درمان‌های پزشکی ضروری را به عنوان بخشی از کتاب پنجم قانون تأمین اجتماعی قرار دهد. قدم مهمی که تاکنون به تأخیر افتاده است.

مؤثرین راه ممکن آن است که کادر پزشکی و بیمار به یک زبان واحد صحبت کنند. بسیاری از مطب‌های پزشکی این امکان را با استفاده از پرسنل چندزبانه فراهم می‌آورند. با این وجود، بسیاری از بیمارانی که با موانع زبانی روبرو هستند از وجود این مطب‌ها بی‌اطلاع‌اند. راهنمای حاضر برای شفاف‌سازی در همین مورد تهیه شده است.

اینجانب به عنوان نماینده امور مهاجرت و پناهندگی ایالت، از شهر وُرمس و پزشکانی که در این ابتکار عمل مشارکت داشته‌اند قدردانی می‌کنم. ایجاد امکان دسترس کافی برای همه انسان‌ها به سیستم درمانی و بهداشتی امری بسیار حائز اهمیت است.

**میگوئل**

**ویسنته**

کمیسر مهاجرت و ادغام ایالت راین‌لند فالتس

### راهنمای استفاده

در این راهنما علاوه بر راهنمایی‌های عمومی، شماره تلفن‌های اضطراری در آلمان و مراکز راهنمایی و مشاوره اورژانس پزشکی در شهر وُرمس، زبان‌هایی که پزشکان، درمانگران و کارکنان آنان در این شهر به آن صحبت می‌کنند نیز درج شده‌اند. مطب‌ها بر اساس تخصص فهرست شده‌اند. علاوه بر اطلاعات تماس، به زبان‌هایی که در این مطب‌ها صحبت می‌شوند نیز اشاره شده است.

زبان‌ها در هر مطبی متفاوتند. لطفاً به اطلاعات مندرج در راهنما توجه کنید. هزینه‌های درمانی در آلمان به وضعیت اقامت شما بستگی دارد. اطلاعات مربوط به کیفیت خدمات درمانی، تقبل هزینه‌ها (توسط بیمه)، گواهی‌ها و درخواست‌ها را می‌توانید از مسئول امور پناهندگی خود دریافت کنید. لطفاً توجه داشته باشید که وقت‌دهی به ویژه در مطب‌های پزشکان متخصص و درمانگران غالباً مدت زمانی طولانی است.

### نکاتی در خصوص کامل بودن اطلاعات

در سال ۲۰۲۲ پزشکان و درمانگران درباره زبان‌هایی که صحبت می‌کنند مورد پرسش قرار گرفتند. مسئولین امور مهاجرت و ادغام طی مکاتبه با مطب‌ها و مراکز مشاوره، خواستار دریافت اطلاعات در این زمینه شدند. اطلاعات به دست آمده عمدتاً حاصل مکاتبه این مراکز با مسئولین امور مهاجرت می‌باشند. از اینرو، این اطلاعات تضمینی نبوده و ممکن است تکمیل نباشند.

در شهر وُرمس علاوه بر مطب‌های فهرست شده در این راهنما، پزشکان و درمانگران بسیار دیگری نیز وجود دارند. در آینده مطب‌های بیشتری را به این فهرست خواهیم افزود و یا در صورت تغییر اطلاعات تماس و زبان‌های مورد استفاده در اینر مطب‌ها آن‌ها را بروزرسانی خواهیم کرد.



## شماره تلفن‌های اضطراری

### خدمات اورژانس مطب‌های پزشکی: ۱۱۶ ۱۱۷

تماس با شماره ۱۱۶ ۱۱۷ در سراسر آلمان رایگان و شبانه‌روزی است. خدمات اورژانس مطب‌های پزشکی برای افرادی است که با تهدید جانی مواجه نبوده، اما نمی‌توانند تا رسیدن وقت بعدی منتظر شوند. پرسنل کارآموده بر اساس نوع شکایت بیمار و علائم بیماری مشاوره تخصصی ارائه می‌دهند. به علاوه، می‌توان تحت خدمات پزشکی اورژانس مطب‌های پزشکی اورژانس، پزشکان و درمانگران را نیز جستجو کرد.

امکان استفاده از خدمات اورژانس مطب‌های پزشکی به صورت آنلاین نیز وجود دارد: [www.116117.de](http://www.116117.de)

### جستجوگر داروخانه‌های کشیک شبانه: ۰۸۰۰ ۲۲۸۳۳

با شماره تلفن ثابت ۰۸۰۰ ۲۲۸۳۳ می‌توان طی یک تماس تلفنی رایگان داروخانه کشیک شبانه نزدیک به خود را پیدا کرد. شماره تلفن همراه ۲۲۸۳۳ (۶۹ سنت در دقیقه) نیز از طریق تماس تلفنی یا پیامک در دسترس است. همچنین با اپلیکیشن «Apothekenfinder» نیز می‌توان داروخانه‌های کشیک شب را جستجو نمود. داروخانه‌های کشیک شب در وبسایت [www.aponet.de](http://www.aponet.de) نیز قابل جستجو است.

### امداد/آتش‌نشانی: ۱۱۲ (در سراسر اروپا)

در صورت بروز موارد اورژانس و خطر جانی، باید با پایگاه امداد با شماره ۱۱۲ تماس گرفته شود. تماس اضطراری با هر تلفن ثابت (یا همراه) همواره رایگان است. هنگام تماس با تلفن تماس اضطراری دادن اطلاعات دقیق درباره حادثه بسیار مهم است:

- محل حادثه؟
- نوع حادثه؟
- تعداد مصدومین؟
- نوع مصدومیت؟
- نام تماس‌گیرنده؟

### پلیس: ۱۱۰

شماره تماس ۱۱۰ رایگان است. با این شماره باید صرفاً در موارد اورژانس تماس گرفت. با شماره تلفن ۱۱۰ تنها در صورتی که خود یا فردی دیگر در شرایط اورژانس بوده و یا شاهد جرم یا سانحه، و یا دیگر شرایط اضطراری دیگری بوده‌اید تماس می‌گیرید.

### شماره تلفن مسمومیت: ۰۶۱۳۱ ۱۹۲۴۰

در صورت بروز مسمومیت (احتمالی) با مواد شیمیایی، دارو یا گیاهان، در آلمان یک شماره تماس اضطراری وجود دارد. در ایالت‌های مختلف مراکز مختلفی وجود دارند که به طور شبانه‌روزی فعالیت دارند.

Mainz (Rheinland-Pfalz und Hessen)

### تلفن: ۰۶۱۳۱ ۱۹۲۴۰

### اپلیکیشن اورژانس نورا (Notruf-App Nora)

نورا، اپلیکیشن رسمی تماس اورژانس در سراسر آلمان است. با این اپلیکیشن می‌توان در موارد اورژانس به پلیس، آتش‌نشانی و خدمات امداد آسان و سریع دسترسی داشت. در سراسر آلمان این اپلیکیشن با استفاده از گزینه مکان گوشی همراه، مکان دقیق شما را به مسئولین مربوطه در محل اعلام می‌کند. با استفاده از این اپلیکیشن می‌توانید بدون صحبت کردن، خدمات اورژانس را فراخوانید. کسب اطلاعات بیشتر در:

[www.nora-notruf.de](http://www.nora-notruf.de)

## Fariin ka timid Duqa Magaalada



Muwaadiniinta qaaliga ahow

Worms had iyo jeer waxay ahayd magaalo uu ka jiro kala duwanaanshaha dhaqanka iyo diinta. Sanadihii ugu dambeeyey, Worms sidoo kale waxay ku caan baxday in aay noqotay meel aad caan u ah oo lagu noolaado sababtoo ah waa meesha badhtanka ah ee gudaha Yurub iyo gobolka magaalo madaxda ee Rhine-Neckar iyo aaga Rhine-Main. Dhibaatooyinka kala duwan ee ka jira ayaa keenaya dad aad u badan oo ka kala yimaanaya qaybaha kala duwan ee adduunka kuwaas oo imaanaya Worms, si aay halkan hooy u helaan oo aay naftooda ugu dhisaan mustaqbal wanaagsan.

Kala duwanaanshahan dhaqanka iyo luqadda waxaa uu noqon karaa hantida magaaladayada haddii aanu ku guulaysano in aanu ku darno dadkan bulshadeena iyo suuqa shaqada. Si kastaba ha ahaatee, kala duwanaanshahan keliya ma bixiso fursado – sidoo kale waxay ku lug leedahay caqabado wayn, gaar ahaan muhaajiriinta lafahooda.

Dadka kuwaas oo weli ku hadla Jarmal yar, ama aan gawi ahaanba ku hadlin luuqadaas, inta badan way adag tahay in aay ka qayb qaataan noloshu bulshadda. Gaar ahaan marka ay timaado caafimaadkooda, ay awoodo fahanka waxa la yidhi iyo wada xidhiidhka ku salaysan kalsoonidooda waxay noqonayaan kuwa muhiim u ah badbaadadooda. Kalsoonidan way adag tahay in la dhiso marka ay jiraan dhibaatooyinka wada xidhiidhka u dhaxaysa bukaananda iyo

shaqaalaha caafimaadka. Waa nefisin wayn haddii dhakhtarku uu ku hadlo luqad la mid ah taada oo kale. Marka ballamaha la qabanayo ama la iska diiwaan gelinaayo dhakhtarka, sidoo kale waxay caawisaa haddii nidaamka la sharaxi karo gudaha luqadda in labbada kooxood ay hadli karaan.

Si loo sameeyo taageerada qayb ah arrintan, waxaanu samaynay qormadan soo socota. Waxaa loogu talo galay in laga saaro caqabada oo loo fududeeyo heli daryeelka caafimaadka.

Waxaanu jeclaan lahayn in dhammaan xarumaha dhakhtarkan ee ka qayb qaata xog ururintan luqaddaha badan oo lagu oggolaado daabacaada faahfaahintooda xidhiidhka iyo hawlaha luqadda. Kartiyaha luqadda kala duwan ee shaqaalaha caafimamadka sidoo kale waxay muujin karaan sida ay u kala midab duwan tahay oo ku kala duwan tahay magaaladaydu, oo u muujiso in dad badan ay hadda ka hor ku guulaysteen gudaha ku dhafida nafahooda.

Waxaanu rajaynaynaa in diiwaankan ay ka dhigi karto shaqada shaqaalaha badan ee ka qaybta ah shaqada isku dhafka mid fudud oo waxay u fududaysaa dadka inay helaan daryeel caafimaad.

Caafimaad qab ku joog!

Daacadnimo,

**Stephanie Lohr**  
Duqa Magaalada

## Fariimaha ka yimid Sarkaalka Is dhexgalka Gobolka



Ilaa iyo bilowga safmarka korono fayraska, wakhtigii u dambeeyay, waanu garanaynaa sida macluumaadka caafimaadku uu muhiim ugu yahay qof kasta. Waxaanu baranay in la kala saaro si waafaqsan kooxaha yoolka la saarayo iyo, marka lagu daro waxyaabaha kale, in la bixiyo macluumaadka luqaddaha badan. Tani waa sababtoo ah bulshadeenu way kala duwan tahay iyo, gaar ahaan, waxaa ku sifaysan kuwan u soo haajiray halkan sanadihii la soo dhaafay. Fayo qabka bukaanada keliya kuma xidhna daryeelka tayada sare ee laga heli karo meel kasta. Wada xidhiidhka shaqaynaya ee u dhexeeya dadka iyo shaqaalaha caafimaadka si iskumid ah ayay muhiim u tahay.

Tan macnaheedu waxa weeye in dadka taariikhda socdaalka ay la kulmaan caqabado gaar ah gudaha nidaamka daryeelka caafimaadka, haddii ay tahay luqadda ama dhaqan ahaan iyo wada xidhiidhka bulsho ahaan loo go'aamiyay. Tanu gaar ahaan waxaa loo adeegsadaa kuwan ku noolayn Jarmalka muddo dheer oo weli aanay fahmi sifooyinka gaarka ah iyo nidaamka adag ee caafimaadka.

Intaa waxaa dheer, waxaa jira kooxo dhibaato ka soo gaadho dhibaatooyinka caafimaadka gaarka ah. Gaar ahaan, kuwan waxaa kamid ah qaxootiga magangalyo doonka ah, kuwaas oo marar badan kula kulmay waayo aragnimo xun wadankooda asalka ah ama muddada ay duulayeen. Natiijo ahaan, Qaxootigu waxay leeyihiin toban jeer ka badan khatarta ah inay ku dhacaan xanuunka murugada kadib marka loo eego mujtamaca intiisa kale.

Kartida in la fahmo oo lagu fahmo sidaas awgeed waxay ka ciyaartaa door muhiim ah guusha daawaynta. Saamaynta daawaynta caafimaadka khaladka ah waxay noqon kartaa mid wayn: xaalada caafimaadka guud ee ka sii daraysa, dawo badnaanta/yaraanta, cudurada noqdo kuwa raaga, kharashyo xad dhaaf ah iyo waxyaabo kale oo badan ka sakow.

Habka suuragalka ah ee lagaga gudbo caqabadaha luqaddu waa isticmaalka turjubaanada luqadda ee takhasuska leh – habka in gobolku uu sare u qaaday si xoogan dhowrkii sano ee u dambeeyay, dhawaan isagoo sameeyay 'Guriga turjubaanada luqadda'. Intaa ka sakow, dowladda federaalka hadda waxay qorshaynaysaa inay samayso turjumaada luqadda daawaynta caafimaadka lama huraanka ah qayb muhiim u ah Amniga sooshalka Koodhka V (Sozialgesetzbuch V): tallaabo muhiim ah (iyo daah ah).

Mida ugu saamaynta badnaa dhammaan, si kastaba ha ahaatee, waa marka shaqaalaha caafimaadka iyo bukaanada ay ka dhigi karaan nafahoodu inay fahmaan luqad guud. Xarumaha badan ee dhakhtarka ayaa tan samayn kara, sababtoo ah waxay haystaan shaqaale luqaddo badan. Si kastaba ha ahaatee, bukaanada kale ee la kulma caqabadaha luqadda ma garayaan kuwa ay xarumahan yihiin. Qormadan soo socota ujeedadeedu waxay tahay in la sameeyo hufnaanta arrintan.

Sidii Sarkaalka Gobolka ee Socdaalka iyo Isdhexgalka, waxaan jeclaan lahaa inaan u mahad naqo Magaalada Worms iyo xarumaha ka qayb galaya si aad ah hindisahan. Waxay samaysaa tabarucad muhiim ah ee dhanka awood siinta helida ku filan ee nidaamka daryeelka caafimaadka dadka oo dhan.

Daacadnimo

### **Miguel Vicente**

Sarkaalka Socdaalka iyo Is dhexgalka Gobolka Rhineland-Palatinate

## Macluumaadka guud

### Qoraalada la isticmaalayo

Ka sakow macluumaadka guud ee ku saabsan lambarada gurmada qaranka iyo goobaha xidhiidhka ee gurmadyada caafimaadka Worms, qormada soo socotaa waxay qoraysaa kartiyaha luqadda ee dhakhtarada, daaweeyaha iyo shaqaalahooda gudaha magaalada. Qaliinada dhakhtarada waxaa loo kala soocaa si waafaqsan takhasusyadooda. Ka sakow macluumaadka xidhiidhka, waxaad heli doontaa luqadda lagaga hadlo gudaha xarunta, ka sakow Jarmalka.

Kartiyaha luqaddu way kala duwanaantaa. Fadlan qoraal

ka samee macluumaadka la xidhiidha. Gudaha Jarmalka, maalgelinta adeegyada dawada waxay ku tiirsan tahay heerka degenaanshaha. Waxaad ka heli kartaa macluumaadka xaq u lahaanshaha dheefaha, masuuliyada kharashyada, caddaynta caafimaadka iyo codsiyada ka yimid qofka ka masuulka ah dheefaha magan galyo doonka.

Fadlan ogow in wakhtiyada sugitaanka, gaar ahaan khabiirka ama daawaynta, ay inta badan dheeraan karto.

### Qoraalka ku saabsan dhammaystirka

Xirafadaha luqadda ajnabiga ah waxaa lagu xaqiijiyay 2022 dhexda xog ururinta lagala hadlay dhakhtarada iyo daaweeyayaasha. Saraakiisha socdaalka iyo is dhexgalka waxay warqad u soo qoreen xarumaha iyo xarumaha talada oo waxay waydiisteen macluumaadka la xidhiidha. Macluumaadka halkan lagu bixiyay lama huraan ahaan waxay ku salaysan tahay jawaabaha dadka lala xidhiidhay. Annagu ma aqbalno wax masuuliyad ah wixii macluumaad ah oo

mana samayno wax sheegasho ah oo dhamaystiran.

Ka sakow xarumaha ku qoran halkan, waxaa jira dhakhtaro kale oo aad u badan iyo daaweeyayaal gudaha Worms.

Waxaanu ku farxi lahayn inaan ku darno xarumo kale guud marka ama inaan isbeddelo ku samayno faahfaahinta xidhiidhka iyo kartiyaha luqadda ee mustaqbalka.

## Lambarada gurmada

### Adeega wicitaanka ee xarumaha dhakhtarada: 116 117

Lambarka wadanka oo dhan 116117 waa bilaash oo waxaa la heli karaa saacad kasta. Adeega caafimaadka la waco waxa uu wax ka qabtaa dadka qaba jirooyinka oo dhan ee aan nolosha khatar gelinayn, laakiin aan sugi karin ilaa wakhtiga xiga ee xaruntu ay furan tahay miduun. Shaqaalaha tababaran waxay bixiyaan talo xirfad yaqaan si waafaqsan cabashada iyo sawirka

caafimaad ahaan la qaaday. Xarumaha gurmada, dhakhtarada iyo dhakhaatiirta dhimirka sidoo kale waxaa lagu heli karaa wicitaanka adeega caafimaadka.

Adeega wicida sidoo kale waxaa lagaga heli karaa onlayn: **www.116117.de**

### Helida farmasiiga gurmada ah: 0800 0022833

Markaad ka soo waco 0800 0022833 telefoonka laynka guryaha, waxaad heli kartaa farmasiiga gurmada ugu dhow bilaash ahaan.

Lambarada telefoonka, waxaad soo waci kartaa ama fariin qoraal u diri kartaa (SMS) lambarka 22833 ilaa 69 senti daqiiqadii.

Abka "Pharmacy finer" sidoo kale waxa uu muujinayaa farmasiiyada la wacayo. Farmasiiyada la wacayo waxaa laga heli karaa onlay ahaan bogga **www.aponet.de**.

### Dabka iyo adeegyada badbaadinta: 112 (dhammaan Yurub)

Haddii uu jiro gurmada iyo nolol khatar ku jirta, adeega gurmada waxaa loogu soo diri karaa fariinta digniinta lambarka gurmada 112. Wicitaanada gurmada had iyo jeer waa u bilaash telefoon kasta, ay ku jiraan moobiladu.

Markaad digniin u dirto adeegyada gurmada, waa muhiim inaad u faahfaahiso shilka si dhab ah.

- Halkee shilku ka dhacay?
- Maxaa dhacay?
- Imisa qof ayaa dhaawacmay?
- Dhaawac nooc ee ah ayay qabaan?
- Kumaa ka warbixinaya gurmada?

### Booliska: 110

Lambarka 110 waa lambarka gurmada bilaashka ah waa in gurmadyada oo keliya laga soo wacaa. Waa inaad soo wacdaa lambarka 110 ee gurmada

haddi adiga ama dadka kale ay dhib ku jiraan, ama haddii aad ka markhaati tahay dembi, shil ama xaalad kale oo gurmada ah.

### Lambarka gurmada sunta: 06131 19240

Lambarka gurmada sunta waxaa laga heli karaa Jarmalka wixii ah xaaladaha (suuragalka ah) summaynta ee kimikada, dawooyinka ama dhirta. Waxaa jira xarumo kala duwan gudaha gobolada kala duwan ee federaalka, ee lagala xidhiidhi karo saacada oo dhan.

Mainz (Rhineland-Palatinate iyo Gobolka Hesse)

Tekefoonka: **06131 19240**

### 'Nora' abka lambarka gurmada

'Nora' waa lambarka abka gurmada rasmiga ah ee gobolada federaalka Jarmalka. Adiga oo isticmaalaya abkan, waxaad la xidhiidhi kartaa booliska, adeega dabka iyo adeega badbaadada gurmadyada sid egdeg ah oo fudud – meel kasta oo gudaha Jarmalka ah. 'Nora' waxay isticmaashaa goobaha shaqada ee qalabka moobilka si loo

aqoonsado goobtaada dhabta ah ee xarunta hawl gelinta suuragalka ah. Waxaad gudbin kartaa wicitaanka gurmada addoo isticmaalaya abka addoon hadlin.

Macluumaadka dheeraadka ah, booqo: **www.nora-notruf.de**

## Allgemeinmedizin

General medicine | Общая врачебная практика | Genel Tıp | الطب العام | پزشکی عمومی | Dawooyinka guud

**Privatpraxis am Wasserturm**  
**Dr. Peter Germann**  
Köhlerstraße 14  
67555 Worms  
**Telefon** 06241 58 43 7  
**Online** [www.dr-peter-germann.de](http://www.dr-peter-germann.de)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten:*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**

**reine Privatpraxis**

**Gemeinschaftspraxis**  
**Allgemeinmedizin Worms-West**  
Von-Steuben-Straße 17  
67549 Worms  
**Telefon** 06241 57 72 2

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**

**barrierefrei**

**Dr. Ernst-Manfred Kappesser**  
Alzeyer Straße 271  
67549 Worms  
**Telefon** 06241 75 08 0  
**E-Mail** [emk-worms@t-online.de](mailto:emk-worms@t-online.de)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

**Gemeinschaftspraxis**  
**Deppert/Krüger-Dupont**  
**Dr. Gabriele Krüger-Dupont**  
Siegfriedstraße 3  
67547 Worms  
**Telefon** 06241 44 55 55  
**E-Mail** [praxis@philipp-deppert.de](mailto:praxis@philipp-deppert.de)  
**Web** [www.philipp-deppert.de](http://www.philipp-deppert.de)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Französisch | français**  
**Portugiesisch | português**  
**Italienisch | italiano**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

**Gemeinschaftspraxis Mittné und  
Wittmann**  
Mainstraße 2  
67550 Worms  
**Telefon** 06242 23 01  
**E-Mail** [info@dhr-med.de](mailto:info@dhr-med.de)  
**Web** [www.hausaerzte-  
rheinduerkheim.de](http://www.hausaerzte-rheinduerkheim.de)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

**barrierefrei**

**Gemeinschaftspraxis Dr. Jeschek**  
Wormser Straße 17  
67551 Worms  
**Telefon** 06241 38 38 9  
**Web** [www.docjeschek.de](http://www.docjeschek.de)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**  
(Grundkenntnisse)

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Russisch | русский**  
**Rumänisch | română**

**barrierefrei**

**Christoph Steger**  
Untere Hauptstraße 63  
67551 Worms  
**Telefon** 06241 33 08 1

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

## Augenheilkunde

Ophthalmology | Офтальмология | Göz Tedavisi | طب أمراض العيون | چشم پزشکی | Daawaynta Indhaha

### Dr. Aiman Guwaich

Kämmererstraße 52  
67547 Worms

Telefon 06241 30 42 54

E-Mail [info@laser-center-worms.de](mailto:info@laser-center-worms.de)

Web [www.laser-center-worms.de](http://www.laser-center-worms.de)

Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten

**Arabisch | العربية**

**Englisch | english**

Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden

**Rumänisch | română**

**Türkisch | Türkçe**

**Englisch | english**

barrierefrei

---

## Diabetologen

Diabetologists | Диабетология | Diyabet Uzman Doktoru | طب أمراض السكري | متخصص ديابت | Khabiirada cudurka sonkorta

### Gemeinschaftspraxis Dres. Eva und Gregor Hees

Hamannstraße 2

67549 Worms

Telefon 06241 72 70

E-Mail [praxis@hess-worms.de](mailto:praxis@hess-worms.de)

Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten

**Englisch | english**

Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden

**Englisch | english**

**Türkisch | Türkçe**

**Polnisch | język polski**

**Russisch | русский**

barrierefrei

---

## Ergotherapie

Ergotherapy | Эрготерапия | Ergoterapi | كاردرمانی | العلاج الطبي المهني | Ku dawaynta cudurka hawl iyo shaqo

### Praxis für Ergotherapie Anja Dietz-Dehm

Sickingenstraße 1

67549 Worms

Telefon 06241 59 38 31

Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten

**Englisch | english**

Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden

**Englisch | english**

## Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Gynaecology and obstetrics | Акушерство и гинекология | Kadın Doktoru ve Doğum Yardımı |

طب النساء والتوليد | Cudurada haweenka iyo dhalmada

### Dr. Claudia Bach

Wilhelm-Leuschner-Straße 21

67547 Worms

Telefon 06247 22 61 1

Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten

**Englisch | english**

Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden

**Englisch | english**

barrierefrei

---

### MVZ Klinikum Worms—Gynäkologie

Gabriele-von-Seidl-Straße 81

67550 Worms

Telefon 06241 50 13 53 9

E-Mail [mvz-gynaekologie@klinikum-worms.de](mailto:mvz-gynaekologie@klinikum-worms.de)

Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten

**Englisch | english**

**Französisch | français**

**Persisch | فارسی**

Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden

**Englisch | english**

**Türkisch | Türkçe**

barrierefrei

**Gemeinschaftspraxis Faber**  
Nolaystraße 81  
67551 Worms  
[Telefon](tel:062475678) 06247 56 78

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

---

**Gemeinschaftspraxis Dres. med.  
Herbel/Kuckatz**  
Von-Steuben-Straße 17  
67549 Worms  
[Telefon](tel:062417121) 06241 71 21  
[E-Mail](mailto:hebel-kuckatz@t-online.de) hebel-kuckatz@t-online.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Ungarisch | magyar nyelv**  
**Rumänisch | română**

---

**barrierefrei**

---

**Gemeinschaftspraxis  
Frauenärztinnen**  
Wilhelm-Leuschner-Straße 1  
67547 Worms  
[Telefon](tel:062414747) 06241 47 47

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**  
**Russisch | русский**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Russisch | русский**

---

**barrierefrei**

---

### **Beratungsstelle für Frauen in Schwangerschaft und Notsituationen**

Advice centre for women during pregnancy or in emergencies | Консультационный центр для беременных женщин и женщин, попавших в кризисную ситуацию | Hamile ve Acil Durumdaki Kadınlar İçin Danışma Birimi | المركز مشاوره زنان حین بارداری و موارد اورژانس | المركز الاستشاري للسيدات في أثناء فترة الحمل والرضاعة | Xarunta talada ee haweenka wakhtiga uurka ama gurmadyada

**Caritasverband Worms e.V.**  
Kriemhildenstraße 6  
67547 Worms  
[Telefon](tel:06241268123) 06241 26 81 23  
[Mail](mailto:schwangerschaftsberatung@caritas-worms.de) schwangerschaftsberatung@caritas-worms.de  
[netzwerk-leben@caritas-worms.de](mailto:netzwerk-leben@caritas-worms.de)  
[Web](http://www.caritas-worms.de) www.caritas-worms.de

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Polnisch | język polski**  
**Spanisch | español**

*(gegebenenfalls kann der  
Einsatz einer  
Dolmetscherin/eines  
Dolmetschers  
erforderlich sein)*

---

**barrierefrei**

---

**Schwangeren- und  
Schwangerschaftskonfliktberatung  
Diakonisches Werk Rhein Hessen  
Beratungszentrum Worms**  
Seminariumsgasse 4-6  
67547 Worms  
[Telefon](tel:06241920290) 06241 92 02 90  
[Mail](mailto:schwang-worms@diakonie-rheinhausen.de) schwang-worms@diakonie-rheinhausen.de  
[Web](http://www.diakonie-rheinhausen.de/ich-suche-rat-hilfe/schwangerschaft) www.diakonie-rheinhausen.de/ich-suche-rat-hilfe/schwangerschaft

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**  
*(Grundkenntnisse)*

**barrierefrei**



## Hals-Nasen-Ohrenheilkunde

Ear, nose, and throat medicine | Оториноларингология | Kulak Burun Boğaz Tedavisi | طب الأنف والأذن والحنجرة | ا طب الأنف والأذن والحنجرة | Dhegta, sanko, iyo dawada hunguriga

**Gemeinschaftspraxis HNO Praxis Worms**  
**Dr. Stephanie Göbel**  
Bahnhofstraße 40  
67547 Worms  
Telefon 06241 44 56 6

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

barrierefrei

**Sandra Müller**  
Rathenaustraße 14b  
67547 Worms  
Telefon 06247- 22443  
Web [www.hno-praxis-worms.de](http://www.hno-praxis-worms.de)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

barrierefrei

## Haut- und Geschlechtskrankheiten

Dermatology and sexual transmitted diseases | Дерматовенерология | Cilt Hastalıkları ve Cinsel Hastalıklar | الأمراض الجلدية والتناسلية | پوست و بیماری‌های مقاربتی | Daawaynta maqaarka iyo cudurada galmada la isugu gudbiyo

**Dr. Johannes Bräuer**  
Stephansgasse 16  
67547 Worms  
Telefon 06241 66 72

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

**Hausärztegemeinschaft  
Liebenauerfeld—Hautärzte**  
**Dr. Fariba Sauer-Faroghi**  
Von-Steuben-Straßen 17  
67549 Worms  
Telefon 06241 97 70 66 6

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Spanisch | español**  
**Farsi | فارسی**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Russisch | русский**

barrierefrei

## Innere Medizin

Internal medicine | Терапия | Dahiliye | الطب الداخلي | داخلي | Dawaynta cudurada uurku jirta

**Dr. Reinhard Schwartz**  
Adenauerring 8  
67547 Worms  
Telefon 06241 56 67

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Arabisch | العربية**  
**Russisch | русский**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Rumänisch | română**  
**Englisch | english**

barrierefrei

**Gemeinschaftspraxis Hofstätter  
& Omogbehin**  
Andreasstraße 49  
67547 Worms  
Telefon 06241 23 36 6

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**  
**Yoruba | èdè Yorùbá**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**

barrierefrei

**Gemeinschaftspraxis Dres. Eva und Gregor Hees**

Hamannstraße 2  
67549 Worms  
[Telefon](tel:062417270) 06241 72 70  
[E-Mail](mailto:praxis@hess-worms.de) praxis@hess-worms.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Türkisch | Türkçe**  
**Russisch | русский**  
**Polnisch | język polski**

**barrierefrei**

---

**Nierenzentrum Worms**

Berliner Ring 1b  
67547 Worms  
[Telefon](tel:0624190390) 06241 90 39 0  
[Web](http://www.nierenzentrum-weinheim.de) www.nierenzentrum-weinheim.de barrierefrei

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**  
**Rumänisch | română**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Albanisch | shqipja**

**barrierefrei**

---

**Internist**

Internal specialists | Врач-терапевт | İç Hastalıkları | طب الباطنة | متخصص داخلي | Khabiirada cudurada uurku jirta

**Gemeinschaftspraxis Dr. Jeschek**

Wormser Straße 17  
67551 Worms  
[Telefon](tel:0624138389) 06241 38 38 9  
[Web](http://www.docjeschek.de) www.docjeschek.de

*Sprachekenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**  
(Grundkenntnisse)

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Russisch | русский**  
**Rumänisch | română**

**barrierefrei**

---

**Kardiologie**

Cardiology | Кардиология | Kardiyoloji | طب القلب | قلب و عروق | Khuseeya wadnaha

**Gemeinschaftspraxis Dres. med.**

**Hampel/Heimann-Hampel von-**  
Steuben-Straße 17  
67549 Worms  
[Telefon](tel:06241920100) 06241 92 01 00

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

**barrierefrei**

---

**Kieferorthopädie**

Orthodontics | Челюстная ортопедия / ортодонтия | Çene Cerrahisi | طب تقويم الأسنان | Daawaynta ilkaha iyo daanka

**Gemeinschaftspraxis Dres.**

**Hartmüller und Igiel**  
**Dr. Andreas Hartmüller**  
Siegfriedstraße 15  
67547 Worms  
[Telefon](tel:0624124629) 06241 24 62 9

*Sprachekenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

## Kinder- und Jugendpsychiatrie

Child and adolescent psychiatry | Детская и подростковая психиатрия | Çocuk ve Genç Psikiyatrisi | الطب  
النفسى للأطفال والمراهقين | روانپزشكى كودك و نوجوان | Cudurka dhimirka ilmaha iyo kurayda

**Dr. med. Tomas Arato**  
Donnersbergstraße 27a  
67549 Worms  
[Telefon](tel:06241267709) 06241 26 77 09

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

(nicht für Therapie ausreichend)

**Dr. Gabriele Mathieu-Hörcher**  
Am Herrnkeller 5  
67547 Worms  
[Telefon](tel:06241414800) 06241 41 48 00

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

barrierefrei

## Praxisgemeinschaft für Kinder- und Jugendpsychiatrie

**Dr. med. Alexandra Patruna-Kim**

Andreasstraße 2  
67547 Worms  
[Telefon](tel:0624163680) 06241 63 68 0

[E-Mail](mailto:praxis@praxis-fuer-ki-ju.de) praxis@praxis-fuer-ki-ju.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Koreanisch | 한국어**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Ungarisch | magyar nyelv**

barrierefrei

## Kinder- und Jugendpsychotherapeut

Child and adolescent psychotherapy | Детский и подростковый психотерапевт | Çocuk ve Genç  
Psikoterapisti | روان درمانگر كودك و نوجوان | Daawaynta maskaxda ilmaha iyo kurayda

**M.A. Tobias Emrich**  
Rathenaustraße 29  
67547 Worms  
[Telefon](tel:0624124446) 06241 24 44 6  
[Web](http://www.psychotherapie-emrich.de) www.psychotherapie-  
emrich.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

## Kinderheilkunde

Paediatrics | Педиатрия | Çocuk Hekimliği | طب الأطفال | متخصص كودكان | Qaybta dawaynta cudurada carruurta

**Dr. Judit Stock**  
Andreasstraße 2  
67547 Worms  
[Telefon](tel:0624163680) 06241 63 68 0

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Ungarisch | magyar nyelv**  
**Rumänisch | română**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

barrierefrei

## Ärztegemeinschaft Liebenauerfeld—Kinderheilkunde

**Dr. Ines Blum**

Von-Steuben-Straße 17  
67549 Worms  
[Telefon](tel:062419704979) 06241 97 04 97 9

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Türkisch | Türkçe**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

barrierefrei

## Logopädie/Sprachtherapie

Logopaedics/speech therapy | Логопедия / речевая терапия | Logopedi/Dil Terapisi | لاج النطق/التخاطب | گفتاردرمانی | Dawaynta dhibta hadalka/daawaynta hadalka

### Friederike Brüssermann

Dankwartstraße 7  
67547 Worms  
**Telefon** 06241 93 39 07  
**E-Mail** logo.bruessermann@t-online.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**  
(Grundkenntnisse)

**Italienisch | italiano**  
(Grundkenntnisse)  
**Lorm-Alphabet**

### Sabine Hellwig

Paternusstraße 38a  
67551 Worms  
**Telefon** 06247 90 07 82 2  
**Web** info@logo-pfeddersheim.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
(Grundkenntnisse)

barrierefrei

### Anne-Kathrin

Honecker Prinz-Carl-Anlage 42  
67547 Worms  
**Telefon** 06241 49 68 26 6  
**E-Mail** info@logopraxis-worms.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Russisch | русский**

### Stefan Lorenz-Seel

Rheinstraße 1  
67547 Worms  
**Telefon** 06241 20 98 50  
**E-Mail** stefan.seel@logo-worms.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**

barrierefrei

## Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie

Oral and maxillofacial surgery | Челюстно-лицевая хирургия | Ağız, Yüz ve Çene Cerrahisi | جراحة الوجه والفم | جراحة الفك والوجه | Qaliinka Afka iyo Wejiga iyo Daanka

### Kaiser-Praxisklinik

Horia Rada Ionescu  
Römerstraße 51  
67547 Worms  
**Telefon** 06241 48 01 78 0  
**E-Mail** info@kaiser-praxisklinik.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Rumänisch | română**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**  
**Russisch | русский**

barrierefrei

### Prof. Dr. Dr. Gernot Weibrich & Kollegen

Luisenstraße 7  
67547 Worms  
**Telefon** 06241 24 89 0  
**E-Mail** info@praxis-weibrich-worms.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Arabisch | العربية**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

## Neurologie

Neurology | Неврология | Nöroloji | طب الأعصاب | مغز و اعصاب | متخصص مغز و اعصاب | Neefaha

### MVZ Klinikum Worms

Gabriele-von-Seidl-Straße 81

67550 Worms

**Telefon** 06241 50 13 53 9

**E-Mail** mvz-neurologie@klinikum-

worms.de

*Sprachkenntnisse der*

*Ärztinnen/Therapeuten*

**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der*

*Mitarbeitenden*

**Englisch | english**

**barrierefrei**

---

### Praxis für Neurologie und

Psychiatrie Bakirtzis und

Genitsariotis

Christos Bakirtzis

Siegfriedstraße 14

67547 Worms

**Telefon** 06241 30 99 35

*Sprachkenntnisse der*

*Ärztinnen/Therapeuten*

**Englisch | english**

**Griechisch | ελληνική γλώσσα**

*Sprachkenntnisse der*

*Mitarbeitenden*

**Türkisch | Türkçe**

**Rumänisch | română**

**barrierefrei**

---

### Dr. Salvador Reyes

Prinz-Carl-Anlage 25

67547 Worms

**Telefon** 06241 30 49 30

*Sprachkenntnisse der*

*Ärztinnen/Therapeuten*

**Englisch | english**

**Spanisch | español**

*Sprachkenntnisse der*

*Mitarbeitenden*

**Türkisch | Türkçe**

**Albanisch | shqipja**

**Englisch | english**

**Spanisch | español**

**Portugiesisch | português**

---

## Neurochirurgie

Neurosurgery | Нейрохирургия | Beyin ve Sinir Cerrahisi | جراحة المخ والأعصاب | جراحي مغز و اعصاب | Qaliinka nidaamka neerfaha

### Dr. Salvador Reyes

Prinz-Carl-Anlage 25

67547 Worms

**Telefon** 06241 30 49 30

*Sprachkenntnisse der*

*Ärztinnen/Therapeuten*

**Englisch | english**

**Spanisch | español**

*Sprachkenntnisse der*

*Mitarbeitenden*

**Türkisch | Türkçe**

**Albanisch | shqipja**

**Englisch | english**

**Spanisch | español**

**Portugiesisch | português**

---

## Nuklearmedizin

Nuclear medicine | Ядерная медицина | Nükleer Tıp | الطب النووي | پزشکی هسته‌ای | Ku dawaynta shucaaca

### MVZ Klinikum Worms

Dr. Jörg Andreas

Gabriel-von-Seidel-Straße 81

67550 Worms

**Telefon** 06241 50 14 00 4

**E-Mail** mvz-

nuklearmedizin@klinikum-

worms.de

*Sprachkenntnisse der*

*Ärztinnen/Therapeuten*

**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der*

*Mitarbeitenden*

**Englisch | english**

**barrierefrei**

## Orthopädie

Orthopaedics | Ортопедия | Ortopedi | جراحة العظام | ارتوپدی | Kabista lafaha

### MVZ Klinikum Worms

Gabriel-von-Seidel-Straße 81  
67550 Worms  
[Telefon](tel:062415014030) 06241 50 14 03 0  
[E-Mail](mailto:mvz-orthopaedie@klinikum-worms.de) mvz-orthopaedie@klinikum-worms.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Arabisch | العربية**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Türkisch | Türkçe**  
**Aramäisch | ארמית**

barrierefrei

---

## Orthopädie und Unfallchirurgie

Orthopaedics and trauma surgery | Ортопедия и травматология | Ortopedi ve Kaza Cerrahisi | جراحة العظام والحوادث | ارتوپدی و جراحی سوانح | Kabista lafaha iyo qaliinka dhaawacyada

### Dr. Eckhard Hasch

Carl-Benz-Straße 6  
67549 Worms  
[Telefon](tel:062412370050) 06241 – 2370050  
[E-Mail](mailto:praxis@dr-hasch.de) praxis@dr-hasch.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

barrierefrei

---

### Gemeinschaftspraxis Palatina Dr. Schön & Stadler

Brauereistraße 2  
67549 Worms  
[Telefon](tel:06241955151) 06241 – 955151  
[E-Mail](mailto:kontakt@palatina-worms.de) kontakt@palatina-worms.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Kroatisch | hrvatski jezik**

barrierefrei

---

### Gemeinschaftspraxis Dr. Peise & Schattner

Alzeyer Straße 108  
67549 Worms  
[Telefon](tel:062414242) 06241 – 4242

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Aramäisch | ארמית**

barrierefrei

---

### Gemeinschaftspraxis Palatina Dr. Schön & Stadler

Brauereistraße 2  
67549 Worms  
[Telefon](tel:06241955151) 06241 95 51 51  
[Mail](mailto:kontakt@palatina-worms.de) kontakt@palatina-worms.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Kroatisch | hrvatski jezik**

barrierefrei

## Osteopathie

Osteopathy | Остеопатия | Osteopati | الطب العظمي | مفاصل و مفاصل | درمان استخوان و مفاصل / استثنوای / Ku dawaynta qofka qaab duugis ah

### Felipe Guichet

Hochheimer Straße 16  
67550 Worms  
Telefon 06241 95 90 02 0

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Spanisch | español**

barrierefrei

---

## Praxis für Psychotherapie

Psychotherapy practice | Врачебная практика психотерапии | Psikoterapi Muayenehanesi | إعادة العلاج النفسي | مطب روان‌درمانگری | Xarunta daawaynta maskaxda

### Dipl.-Psych. Nicole Geske

Herrnsheimer Hauptstraße 1b  
67550 Worms  
Telefon 0163 16 32 93 8

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Spanisch | español**  
(Grundkenntnisse)

---

## Praxis für Psychotherapie und Traumatherapie

Psychotherapy and trauma therapy practice | Врачебная практика психотерапии и травматерапии | Psikoterapi ve Travma Terapisi Muayenehanesi | إعادة العلاج النفسي وعلاج الصدمات | مطب روان‌درمانگری و تروما-درمانی | Daawaynta dhimirka iyo sida dhibaatooyinka qofku soo maro ay u saamayso maskaxda

### Praxis für Psychotherapie und Traumatherapie

#### Niklas Menke

Bellenstraße 58  
68163 Mannheim  
Telefon 0621 42 94 46 58  
Mail praxis@kjp-menke.de

---

## Psychiatrie

Psychiatry | Психиатрия | Psikiyatri | الطب النفسي | روانپزشکی | Dhimirka

### Praxis für Psychiatrie und Psychotherapie

**Dr. med. Antje Herzig**  
Wilhelm-Leuschner-Straße 2  
67547 Worms  
Telefon 06241 97 37 25 7  
Mail praxis.herzig@online.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
(Grundkenntnisse)

---

## Psychologischer Psychotherapeut

Psychological psychotherapy | Психолог-психотерапевт | Psikolojik psikoterapist | روا | العلاج النفسي | روان‌درمانگری روانشناختی | Daawaynta maskaxeed ama nafsiiyeed

### Florentine Flach

Rathenaustraße 29  
67547 Worms  
Telefon 0163 16 87 03 3  
Mail kontakt@psychotherapie-flach.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**  
(Grundkenntnisse)

**Schwedisch | svenska**  
(Grundkenntnisse)  
**DSG**  
(Grundkenntnisse)

**Dipl.Psych. Ruth- Elisa Grimmig-Nocher**  
Wilhelm-Leuschner-Straße 1a  
67547 Worms  
[Telefon 06241 45 30 1](tel:0624145301)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**

**Dipl.-Psych. Suzana Ravlic**  
Von-Steuben-Straße 17  
67549 Worms  
[Telefon 06241 97 73 50](tel:06241977350)

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**

**barrierefrei**

**Dipl.-Psych. Paul-Gerhard Seitz**  
Wasserturmstraße 15a  
67549 Worms  
[Telefon 06241 59 15 57](tel:06241591557)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

**barrierefrei**

## Strahlentherapie

Radiotherapy | Лучевая терапия | Işın Tedavisi | العلاج بالإشعاع | ڤرتو درمانی | Ku dawaynta kansarka shuusaaca

**MVZ Strahlentherapie Worms GmbH**  
**Dr. Ahmad Wali Waziri**  
Gabriel-von-Seidl-Straße 81  
67552 Worms  
[Telefon 0 62 41 26 80 40](tel:06241268040)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Russisch | русский**  
**Paschto | پښتو**  
**Französisch | français**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**  
**Arabisch | العربية**  
(syrischer Dialekt)

**barrierefrei**

## Urologie

Urology | Урология | Üroloji | طب الجهاز البولي | اورولوژی | Daawaynta cudurada kaadi mareenka

**Urologisches Zentrum Worms -  
Standort Klinikum**  
**Dr. Ali Mogharebian**  
Am Krankenhaus 29  
67556 Worms  
[Telefon 06241 41 31 21](tel:06241413121)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Persisch | فارسی**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Türkisch | Türkçe**

**barrierefrei**

## Zahnmedizin

Dentistry | Стоматология | Diş Hekimliği | طب الأسنان | دندانپزشکی | Dawaynta cudurada ilkaha

**Gemeinschaftspraxis Buddhdev & Arnaudov**  
**Dr. Teodora Arnaudov**  
Burgwiesenstraße 3  
67551 Worms  
[Telefon 06241 34 35 8](tel:0624134358)

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Spanisch | español**  
**Bulgarisch | български език**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Türkisch | Türkçe**

**barrierefrei**



**Dr. Alexandra Baum**  
Gaustraße 101  
67549 Worms  
[Telefon](tel:0624157995) 06241 57 99 5

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**  
**Russisch | русский**

**barrierefrei**

---

**Dr. Jennifer Bitzer**  
Gerhart-Hauptmann-Straße 43  
67549 Worms  
[Telefon](tel:0624174177) 06241 74 17 7

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

**Dr. Rainer Böhmer**  
Gaustraße 166  
67549 Worms  
[Telefon](tel:0624120777) 06241 20 77 77

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**  
**Bulgarisch | български език**  
**Russisch | русский**

**Dr. Rolf Gerhardt**  
Obere Hauptstraße 12  
67551 Worms  
[Telefon](tel:0624137733) 06241 37 73 3

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Niederländisch | Nederlands**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**  
**Arabisch | العربية**  
(syrischer Dialekt)

**Matthias Gloede**  
Weinsheimer Hauptstraße 106  
67551 Worms  
[Telefon](tel:062413052955) 06241 30 52 95 5

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

**barrierefrei**

---

**Zahnarztpraxis Denti-Smile  
Hanh Geyrhofer**  
Pfauentorstraße 23  
67547 Worms  
[Telefon](tel:062416611) 06241 66 11  
[Mail](mailto:info@denti-smile.de) info@denti-smile.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Vietnamesisch | tiếng Việt**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**

**barrierefrei**

---

**Dr. Domenico Laurendi**  
Gaustraße 30  
67547 Worms  
[Telefon](tel:0624145505) 06241 45 50 5

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Italienisch | italiano**  
**Französisch | français**  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**  
**Türkisch | Türkçe**

**barrierefrei**

---

**Thi Minh Le Nguyen**  
Ludwigsplatz 5  
67547 Worms  
[Telefon](tel:06241202104) 06241 20 21 04

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Vietnamesisch | tiếng Việt**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Englisch | english**

**barrierefrei**

**Klaus Schwabe**  
Grabenstraße 2  
67551 Worms  
[Telefon](tel:06247905222) 06247 90 52 22

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Polnisch | język polski**

---

**Dr. Hans-Rudolf Sieckmann**  
Römerstraße 43  
67547 Worms  
[Telefon](tel:0624128632) 06241 28 63 2

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**  
**Französisch | français**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**  
**Kurdisch | کوردی**

---

**Zahnarztpraxis Römischer Kaiser  
Shadi Sobhia**  
Am Römischen Kaiser 3  
67547 Worms  
[Telefon](tel:062416670) 06241 66 70  
[Mail](mailto:info@zahnarztpraxis-roemischer-kaiser.de) info@zahnarztpraxis-  
roemischer-kaiser.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Arabisch | العربية**  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**  
**Rumänisch | română**  
**Albanisch | shqipja**  
**Kurdisch | کوردی**

---

**barrierefrei**

---

**Oleksandr Verentsov**  
Neumarkt 2  
67547 Worms  
[Telefon](tel:0624125353) 06241 25 35 3  
[Mail](mailto:worms_zentrum@yahoo.de) worms\_zentrum@yahoo.de

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Rumänisch | română**  
**Ukrainisch | українська мова**  
**Polnisch | język polski**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Rumänisch | română**

---

**Gemeinschaftspraxis Dres.  
Schäfer und Schäfer**  
Schäferstraße 52  
67549 Worms  
[Telefon](tel:0624151048) 06241 51 04 8

*Sprachkenntnisse der  
Ärztinnen/Therapeuten*  
**Englisch | english**

*Sprachkenntnisse der  
Mitarbeitenden*  
**Türkisch | Türkçe**  
**Polnisch | język polski**  
**Russisch | русский**

---

**barrierefrei**



## Herausgeberinnen

Stadtverwaltung Worms  
Beauftragte für Migration und Integration  
Sabine Müller & Lara Böllhoff

Rathaus  
Marktplatz 2  
67547 Worms

06241 853 7101  
06241 853 7102  
[integration@worms.de](mailto:integration@worms.de)

Stand: 08/2022

